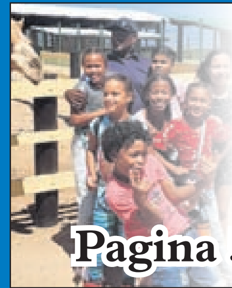
BONDIA ARUBA®

Dialuna 27 di September 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Rafael Figuereo a lanta un fundacion cu awe ta alivio y sosten pa su bario

Pagina 5



# Acuerdo riba RAft ta brinda posibilidad pa busca financiamento via structura PPP atrobe

Pagina 3

- **Climate Action Aruba ta pidi gobierno nobo uni lucha contra cambio climatico** Pagina 7
- **Enfrentamento violento contra migrante Venezolano na frontera Chileno** Pagina 8
- *Xiomara Maduro:* **Trahando hunto cu ONU riba roadmap pa SGDs** Pagina 2

## Cantidad di parha morto na Bubali ta causa preocupacion



Pagina 3




Pagina 21

## St. Maarten preparando pa yegada di horcan Sam



Pagina 9

## Venezuela ta yega na acuerdo cu Iran pa exportacion di petroleo

# Aruba a celebra dia di Metanan di Desaroyo Sostenible enfoca riba bienestar y prosperidad pa tur

**Dia 25 di september di 2015, e lidernan mundial na un Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta un conhunto di obhetivonan global pa elimina pobresa, protege e planeta y sigura e prosperidad pa tur como parti di un agenda di desaroyo sostenibel, cada obhetivo tin un meta specifico cu nan lo mester logra den e proximo 15 aña.**






Diabierna ultimo a tuma luga e celebracion aki cu e presencia di diferente personalidad di comunidad di Aruba, politiconan y ministernan tambe cu a presenta pa asina duna apoyo na e iniciativa aki.

Xiomara Maduro minister di Cultura y Finanzas a splica cu esaki ta e seis aña den cual nan ta conmemora e 17 meta mundial pa un desaroyo sostenibel pa pais Aruba y pa henter mundo.
Di mesun manera, diabierna atardi tambe a wordo mustra un serie di videonan na unda ta splica con Aruba ta prepara y ta implementa lo cual ta bira e metanan aki, "mes cos cu tur pais, nos pais tambe ta anhela pa crece, pero e crecemento aki mester bay di manera sostenibel".




Cu esaki e 17 metanan di SDG's ta enfoca riba proteccion di nos planeta y e bienestar di su habitantenan, ora cu SDG's a wordo aproba pa 193 pais a marca un epoca nobo na unda a realisa cu desaroyo di un pais y e bienestar di su habitantenan ta uno na unda desaroyo economico, social y alabes proteccion di medio ambiente ta mara na otro y mester ta uno cu ta den balans pa asina e pais por progresa.

"Tur dia cada un di nos por tuma un accion o por haci cierto stapnan pa contribui y yega na e metanan cu SDG's aki ta para pe, Gobierno di Aruba ta uni su mes na e plannan aki y ta wak e SDG's como un guia pa nos por yega na un nivel mas eleva di prosperidad na nos pais", Maduro a declara.

El a duna como ehemplo con gobierno ta bin implementa SDG's na Aruba na unda cu el a menciona cu a lanta un comision nacional di SDG Aruba cu ta consisti di departamentonan di gobierno y ta encarga pa coordina y duna direccion strategico na implementacion di SDG's.
Ademas, tambe el a bisa cu nan ta traha hunto cu Nacionnan Uni un roadmap cu ta delinea un ruta cu Aruba tin cu cana pa asina por implementa e SDG's aki, nan a integra tambe e metanan aki di desaroyo sostenibel den presupuesto di pais Aruba y tambe varios ministerio y departamento a traha plannan sectorial cu ta delinea SDG's, por ehemplo e Plan Nacional di Enseñansa, Plan di Naturalesa y Medio Ambiente, Social Crisis Plan como otronan, asina mes, el a expresa cu pa e implementacion di SDG's nan ta conta ademas cu un plan nacional strategico y pa finalisa un master plan cu segun el a sigura, "ta completamente alinia na lo cual ta e metanan aki di desaroyo sostenibel", Maduro a bisa.

Di su parti, Jocelyne Croes presidente di comision nacional di Aruba pa Desaroyo Sostenibel a conta cu na 2017 nan a wordo instrui oficialmente pa por duna un direccion strategico y coordina e implementacion di SDG's na Aruba, "esaki ta un momento unico na unda nos kier para keto ta con nos por crea un mundo na unda tin miho bienestar y prosperidad".

E agenda aki ta uno cu a demostra cu no por tin un desaroyo economico si bo no tin esaki balansa hunto cu e aspectonan social y teniendo na cuenta cu naturalesa, "esakinan ta un transformacion cu nos ta wak nos dilanti na unda bo ta wak cu si bo ta traha riba un meta, e tin un impacto riba otro, p'esey nos mester traha di un forma integral pa por contribui na un miho mundo y sigur na un miho Aruba", Croes a sigura.

Lo cual ta para nos dilanti ta cu tur sector por ta envolvi, cada un persona, comercio, organisacion no gubernamental, por ta envolvi pa haci e cambionan aki cu ta keda na cada individuo pa por ta consciente di e impacto cu cada persona ta haci y nan contribucion riba e mundo aki.

Setty Yarzagaray cu ta parlamentario y ta forma parti di e comision nacional a duna un palabra di pabien na esunnan cu di un forma of otro ta contribui na SDG's aki, "mi mes a haya mi hopi di cerca cu esakinan, no solamente esaki ta bin for di mundo di data pero tambe ta bin for di mundo di purba logra metanan den un sentido cu di duna un miho direccion na mundo".

Den esaki e metanan a wordo desaroya pa evita cu cierto cosnan cu ta premira cu ta bay pasa e por pasa y hiba Aruba den un bon direccion.

Su rol den parlamento ta cu el a institui e comision di SDG's tambe pa asina e por ta no solamente pa cumpli cu e metanan cu ta e number 16 na unda cu institucionnan tambe ta inclusivo den e programanan aki pero tambe mester por marca riba cuatro punto specifico unda cu SDG's ta cambia diferente leynan, na unda cu hopi leynan mester wordo modernisa y esaki ta un rol unda cu parlamento tin cu hunga pa esunnan cu ta pasa e parti di leynan.

No ta solamente 17 meta sino tambe tin diferente indicadonan unda cu a base di nan ta midi e desaroyo y ta progresa pa asina wak si como pais Aruba ta logrando conhuntamente cu e resto di mundo.

*Prome Minister: decisionnan clave riba UTV ta aki dos siman; refineria den 6 luna*

# Acuerdo riba RAft ta brinda e posibilidad pa busca financiamento via structura PPP atrobe

**Aruba lo tin contesta definitivo riba refineria denter di seis luna. Netamente pasobra mester tene cuenta cu medio ambiente, tin cu ta cauteloso con ta sigui cu e proyecto di refineria.**

Asina Prome Minister Evelyn Wever Croes a bisa Bon Dia Aruba.

Progreso economico ta importante pa bienestar di ciudadanonan. Y Aruba a experiencia progreso economico grandi, pero sin cu a maneha su impacto riba medio ambiente y infrastructura. E consecuencia ta cu awor ta sinti e impacto riba calidad di bida. Ehempelnan clave ta e dump di Parkietenbos, e planta di purificacion di awa, RWZI, na Bubali y e molester di UTV. "Riba e area di dump, den e ultimo añanan nos a perde tempo valioso na busca solucionnan cu talbes tabata mucho grandi pa Aruba. Den e par di lunanan cu mi tabatin encargo cu e ministerio, nos tabata buscando solucionnan pragmatico, chikito cu a lo largo, berdad lo costa mas, pero a termino corto ta locual por paga. Y riba dje, tabatin e prohibicion di Hulanda pa presta placa y cera Proyectonan Priva Publico, PPP's cu ta e forma pa soluciona e problema di dump. Dus no por a bay ni pariba ni pabao." Pero, segun Evelyn Wever Croes awor si tin posibilidad pa financiamento. "Nos a yega na un areglo cu Hulanda riba e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht, RAft. Den cuadro di e RAft ta posibel pa presta of cera PPP's atrobe, pero na forma responsabel. Dump. RWZI y e prison na San Nicolas lo cay den e proyectonan aki. Tin solucion ta na caminda," Prome Minister a bisa, señalando cu e Minister encarga cu dump y RWZI lo ta Ursell Arends.

**UTV**

Evelyn Wever Croes a institui un comision priva-publico bao guia di DOW pa atende cu e problematica di UTV. E comision tin su recomendacion cu a keda presenta na Prome Minister siman pasa. Awor Conseho di Minister mester trata e recomendacionnan.

"E rapport ta responde na e pregunta con ta elimina of baha e impacto negativo cu e vehiculonan aki tin riba naturalesa. Nos a purba di papia, nos a purba di conscientisa hende, pero e no a yega. Nos mester bay mas leu." Segun Evelyn Wever Croes, mayoria di e vehiculonan aki no ta sirbi pa core riba camindanan publico. Lo mester tin un area asigna pa nan. "E lo causa mas daño den e area ey, pero tin biaha mester sacrifica algo chikito pa scapa algo mas grandi. Falta pa sinta cu e doñonan di curpa pa informa nan y pa despues bay Conseho di Minister otro siman pa tuma decision riba e tema. E meta ta pa busca un balans entre e negoshi cu e actividad aki ta genera, pasobra tin turista cu tin hopi interes. Den curso di dos siman lo tin mas informacion," mr. Wever Croes a splica.

**Refineria**

Un di e actividadnan cu mas ta contribui na cambio di clima ta industria cu ta usa 'heavy fuel,' manera carbon y petroleo. Pero refinerianan ainda tin un papel importante pa hunga den economia y pa brinda siguridad laboral na comunidadnan. Na Aruba tin hopi aña ta busca pa bolbe habri e refineria. Pregunta ta si esaki ta posibel, particularmente den luz di e SDG's cu ta pidi pa un ambiente mas saludabel.

Pa tal motibo mes, Prome Minister Wever Croes a bisa cu aki seis luna lo tin un contesta definitivo riba futuro di refineria. "Ami a cuminza e proceso den un forma transparente, cu un destaho publico y nos ta bay finalis'e. Nos no por warda mucho mas. Mescos cu tur actividad, mester tin balans. Mester crea cupo di empleo pa hendenan tin entrada digno, e ta crea bienestar, ta baha presion financiero. Pero di otro banda, e no por bay a costo di tur cos.

Ta pa e motibo ey nos no ta cla ainda. Pasobra si kier a busca cualkier refineria cu ta sushi, e lo por tabat'ey caba." E Prome Mandatario di Aruba a splica cu ta pasobra ta buscando un proyecto cu ta cumpli cu standard ambiental cu ta cumpli cu exigencianan "cu nos a pone pa nos mes, por ehempel no kier molina di biento cerca di cas di hende, nos no kier un refineria cu ta causa daño na salud di hende. Ta pasobra nos buscando algo 'state of the art' e ta tardando. Pero nos ta pidi e Minister nobo (red. Glenbert Croes) pa finalisa e proceso den seis luna pa despues dicidi con ta sigui."



**COHO**

Pregunta ta si e proyectonan riba sostenibilidad lo por conta cu sosten di COHO cu segun Hulanda lo tin fondo pa haci inversion. Pero Prome Minister no ta mucho optimista riba e punto aki pasobra e no tin indicacion cu COHO lo haci esaki. "Mi no ta kere cu COHO lo bay yuda, y den landspakket no tin nada para pa medio ambiente. Pero nos ta OK cune." Motibo ta cu Aruba tin su mesun plan maestro cu si ta inclui maneho ambiental, energia cu ta inclui e refineria. A traha e master plan den forma alinea cu e landspakket.

"Mi no ta kere COHO ta bay saca nos di e problemanan aki. Nan a duna e impresion ey, pero mi no ta kere. Locual si nan ta haciendo ta invertiendo den estudionan . Si mester haci estudio, nan ta trece un grupo di experto di Hulanda y nos mester haci e resto. Mi ta contento cu estudionan cu nan ta haci. Pero realmente esakinan ta asuntonan cu nos mes mester soluciona." Pa e motibo ey mes Prome Minister ta contento cu e RAft, bao palabracionnan concreto, ta a crea posibilidad pa busca financiamento, pero bao nan supervision.

# Cantidad di parha morto na Bubali ta causa alarma

**Ayera, comunidad riba rednan social a bati alarma pa un cantidad di parha morto cu a haya den area di Bubali. Na e area, Bon Dia Aruba a encontra personal di tanto Fundacion Parke Nacional Aruba como Directie Natuur en Milieu, cu tabata investigando e suceso.**

Natasha Silva di FPNA a informa cu nan a ricibi varios melding di parhanan morto den e area. Sinembargo no por a duna mas informacion na e momento aki pa motibo cu ainda ta investigando kico ta e causa di e suceso.







# Centro di Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM) a presenta tayer di Prevencion y Respuesta na e Violencia di Genero

**Diabierna ultimo Centro di Desaroyo di Hende Muher (CEDEHM) a presenta e tayer di Prevencion y Respuesta na e Violencia di Genero caminda a discuti diferente punto y a duna informacion importante ariba e tema aki.**




Señora Miangela Ras, directora di CEDEHM, a inicia e tayer aki dunando bon bini na tur presente y a toca algun punto di importancia ariba e tema di violencia di genero cu ta relevante rond mundo. "Nos ta reuni akinan cu un proposito comun, cu ta pa conscientisa ariba violencia di genero, comparti nos conocemento y fortalece nos red pa mehora nos sistema di respuesta", el a bisa.

Sra. Ras a expresa cu ta conoci mundialmente cu durante e temponan dificil di e pandemia e lucha pa derechonan igual a ricibi un golpi duro. Algun experto ta estima cu e lucha cu e movemento pa derecho di hende muhe a cay atras algun decada. "Hende muhe un biaha ta wordo pusha den e rolnan tradicional di cuidado sin pago. Aunke e palabra 'empowerment' a bira hopi popular den tur tipo di ambiente, e ta e esencia di igualdad, equidad y derechonan", el a señala.

Algun di e puntonan importante cu a wordo discuti durante e tayer tabata e importancia di intercambio di conocemento pa mehora practica y servicionan. E fortalecemento di e coordinacion entre e organisacionnan clave involucra den e prevencion y respuesta na e violencia di genero.

Durante e tayer tabatin diferente presentando cu a duna splicacion amplio di kico ta e nificacion di violencia di genero y kico por haci pa preveni esaki. E organisacion no-gubernamental HIAS tabata presenta y a duna splicacion ariba e rol- y normanan di genero, cual ta e base pa conecta esaki na desigualdad.
Segun e representante di HIAS a splica, e concepto general pa por cuminsa compronde e violencia di genero ta define den tres categoria, sexo, genero y orientacion sexual.

Ora nos ta referi na sexo e characteristicanan ta e parti biologico, loke nos ta na momento cu nos ta nace, e tin di haber cu biologia. No ta importa na unda bo ta na e mundo aki, ni den ki tempo bo a nace, si ta 1800, 1900, 2000, e ta keda mescos y no ta cambia cu tempo. Genero ta referi na un construccion social, actitudnan, e forma con bo ta expresa bo mes dilanti sociedad, con bo ta identifica bo mes den sociedad. Esaki si tin un diferencia na unda cu bo ta, e ta depende di un construccion social y manera un cultura e ta bay cambia tambe. Y tambe e ta cambia cu tempo, e no ta mesun cos cu si bo tabata den añanan 1900, con tabata bisti compara cu con nos ta bisti aworaki, dus e ta cambiando y e ta relaciona na e sociedad", el a bisa.
Esaki ta e splicacion y e diferencianan grandi cu tin entre e sexo y e genero di un persona y distincionnan aki ta yuda compronde miho. Segun HIAS a sigui e orientacion sexual di otro banda e ta algo cu tin di haber cu e atraccion fisico, emocional y amoroso na un persona.

Violencia di genero (GBV) ta wordo defini como un termino general pa cualkier acto dañino cu ta wordo cometi contra e boluntad di un persona y cu ta basa ariba diferencianan socialmente atribui entre homber y muhe. E ta inclui actonan cu ta causa daño of sufrimento fisico, sexual of mental, e trato di tal actonan, e imposicion y e otro tipo di falta di Libertad. E actonan aki por pasa den ambiente priva of publico.
Durante e tayer tambe a splica e diferente tiponan basico di violencia di genero cual ta violacion, agresion sexual, agresion fisico, matrimonio- of unionnan forsa, negacion di recursonan, oportunidad of servicionan y abuso psicologico of emocional.

E modelo ecologico, cu ta un modelo cu ta yuda compronde con e violencia aki ta wordo perpetua den e diferente areanan di un ser humano, a wordo presenta durante e tayer tambe. E modelo ta splica kico sociedad ta spera di un hende homber y kico e ta spera di un hende muhe y con nan ta pone cada un ariba posicion diferente. "E ta promove e revision di e parti legislativo caminda por wak unda nos ta awo y nos tabata antes y cua ta e caminda pa bay", el a bisa.

Den e modelo ecologico ta splica con un persona ta sufri di violencia di genero ariba diferente nivel. Sociedad, comunidad y relacional. "Si bo wak bon na nivel di sociedad e ta sufri violencia, na nivel di comunidad e ta sufri violencia tambe y na nivel relacional, con nos mes ta internalisa e rolnan di genero y con nos ta sigui pase na nos generaionnan" el a splica.

Violencia di genero ta cuminsa na cas, e ta wordo reenforsa y e ta bin back di diferente manera. E ta un dinamica cu ta hopi dificil pa haci algo, e ta dificil pa stop e circulo ey. E ta algo cu ta cuminsa na un edad jong y e ta wordo reenforsa pa sociedad, pa otro hendenan y pa dinamica familiar. E ta cuminsa na un nivel cu mayoria di biaha no ta riparabel pa e victima.

Pa locual ta trata prevencion di violencia di genero, algun punto clave ta inclui e involucracion di tur hende, participacion di tur homber, hoben, mucha y personanan den riesgo pa bira victima di violencia di genero. E resultadonan di prevencion no ta facil di midi y ta tuma tempo esfuerso pa mira resultado. E desafio di normanan di genero ta un proceso cu mester wordo guia pa comunidad cu e participacion di homber y muchanan. E ta rekeri accion compromiso na largo plaso y cambio di e conocemento.

E programanan efectivo normalmente ta participativo y ta involucra diferente stakeholders interesa, ta apoya discusionnan critico ariba relacionnan di genero y e aceptacion di violencia. E ta un combinacion di formacion y intervencionnan di medionan di bida.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion**
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Dilma Arends
Andreina Morillo

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**
Sulaika Croes
Liza Koolman

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**



*Cu amor y sentimento di responsabilidad pa su bario,*

# Rafael Figuereo a lanta un fundacion cu awe ta alivio y sosten pa su bario

**E fundacion a cuminsa como un iniciativa pa trece solucion na un problema social cu e hubentud di bario Sabana Basora Noord tabatin. Na medida cu a ripara con e violencia a cuminsa aumenta, el a dicidi di pone man na obra, y na luga di keda parti di e problema, Rafael Figuereo a dicidi di haci algo positivo pa yuda e muchanan y por scapa nan mas cu por di e violencia cu tabatin reinando den e tempo aki.**



Na luga di laga e solucion den man di otro hende, y warda pa e muchanan haya ayudo, el a sinti e necesidad y responsabilidad di yuda e hobennan aki. “Mi tambe tin yiu, y unabes cu bo ta wak cu e futuro di e hobennan aki tabata bayendo perdi, bo ta pensa tambe riba bo yiunan,” Rafael a declara, treciendo dilanti cu el a tuma e responsabilidad aki cu facilidad. “E bario aki, nos tur ta biba den dje, y esey kiermen cu e positivo di e bario ta beneficia tur esunnan cu ta biba den dje. Ora cu bo ta biba den un bario sigur, bo tin un famia cu tambe ta sinti sigur.”

E iniciativa di trece solucion pa e bario, inicialmente no tabata uno bon ricibi cu e bisiñanan. Sinembargo, unabes cu e residentenan di e bario a cuminsa mira e bon trabao y resultado di e proyecto y actividadnan cu Rafael tabata haci, causando cu tabatin menos bringamento, menos hortamento, menos droga manera cuminsamento, nan a cuminsa apoya esaki y kere den e trabao cu Rafael tabata haci.

Fundacion Centro Familiar Sabana Basora a lanta, danki na e sentimento di responsabilidad cu Rafael a tuma den su man, pa e amor cu e ta sinti pa su bario y e hubentud cu ta biba den esaki. “E ta algo cu nos mes no tabata spera,” Rafael a comenta. Unabes cu el a cuminsa traha cu e hobennan di e bario, el a haci un estudio social pa asina yega na e motibo dicon e hubentud a sali for di man den e bario. Y el a realisa cu ta cuminsa for di tempo cu nan tabata chikito, door di nan famia y nan mayornan. “Corda bon cu esaki ta un bario caminda bo ta haya mamana cu 3 of 4 yiu cu no tin e tatanan den e cas, kiermen e mamanan so tabata carga e responsabilidadnan aki y e ta un trabao dificil pa un mama soltero.”

Asina aki a logra realisa cu esey ta unda e raiz di e problema tabata sinta. Rafael, hunto cu su famia y boluntarionan di e bario, a bini cu diferente proyecto pa fortalese esun existente di traha cu e hobennan. Na e momento aki a dicidi di traha cu e mayornan y e muchanan chikito tambe cu tabata forma parti di e contorno di e hobennan aki.

E trabao a bira uno mas facil. Pa motibo cu ya tabatin un fundeshi danki na e trabao cu Rafael ya tabata haciendo den bario, trabao cu a crece te cu el a bira un fundacion cu a haya e aceptacion di bario, di e mayornan y participacion di e muchanan den e actividnan aki. Sinembargo, esaki tambe a ocasiona cu a trece hopi mas gasto, y mester inverti mas den e proyectonan cu kier realisa. Esaki a causa cu “a yega e momento cu nos mes no por a yega na e fondo manera nos a haci for di cuminsamento. Nos tabatin mas o menos 40 hoben, si no mas, kendenan nos tabata duna cos di come, di bebe, casi tur dia tabatin actividad pa nan,” Rafael a expresa.

E peso financiero a bira mas grandi, causando cu e fundacion mester a cuminsa bati porta na otro instancianan, cu a ricibi e fundacion cu mannan habri, y a brinda un gran sosten. E peso financiero a bira uno menos pisa, y a duna oportunidad di por inverti mas den e proyectonan pa e mucha- y hobennan di e bario. Pero tambe a duna e fundacion mas stabilidad financiero y forsa pa sigui trece proyectonan nobo y mas amplio.

E forsa y stabilidad financiero a yuda mantene un parti integro di e trabao cu e fundacion ta haci den e bario. Pa medio di e estudio social haci, tambe a mira cu un di e problemanan grandi ta e forsa financiero di e famianan aki. “Bo ta haya mama- of mayornan cu no por manda e yiunan un traimerdia por ehempel, of por duna e sosten cu e mucha merece pa un educacion optimal.” Como un intento pa soluciona esaki, y por lo menos alivia e peso riba e mayornan, Rafael a dicidi di tuma e peso y responsabilidad aki riba lomba di e fundacion, y haci e fundacion uno sin fines di lucro, nificando cu tur e ayudo ta gratuito pa e muchanan. “Asina nos por a facilita y flexibilisa e calidad di bida di nos muchanan, y e mayornan tambe.”



Tabatin un soño di logra tin mas tanto posibel e muchanan di bario den un ambiente sano y sigur, caminda cu e muchanan lo por yega na momento di sali for di scol. “Hopi biaha e muchanan tabata sali for di scol, yega cas, y no tabatin un tayo di cuminda ta warda nan,” hopi biaha e falta di control tambe tabata causa cu e muchanan tabata sali riba caya.

E soño a bira un realidad na momento cu e fundacion a logra habri un traimerdia sin costo algun, unda cu e muchanan ta bini despues di scol, y haya cuminda cayente, ayudo cu huiswerk, y diferente actividad despues di caba cu nan tareanan di scol. “Esaki ta un di e proyectonan mas grandi y bunita cu nos ta realisando pa un aña caba.”

E fundacion aki ta trece dilanti un bunita mensahe, unda cu nos por mira e gran ayudo cu nos por brindan a nos Isla, si na luga di para na banda, nos tur pone di nos parti y uni tur nos forsa, nos por trece solucion y ayudo na nos hubentud y comunidad.

“Si cada un di nos pone di nos parti y uni nos forsa pa yuda, indiscutibelmente di ken nos ta papiando, nos por yuda nos hubentud crece di un manera saludabel, fisicamente, socialmente y culturalmente,” Rafael a clausura.

# Minister Dangui Oduber a reuni cu director di Imsan



**Minister Dangui Oduber a reuni cu director di Imsan Sr Joel Rajnherc pa comparti e maneho 2021-2025. Durante e combersacion aki minister Oduber a comparti e vision cu e kier mira den Salud Publico na Aruba.**

Segun un comunicado di gobierno, a splica e director di Imsan riba e maneho cu kier hiba riba mehoracion di e calidad di cuido, mehoracion di servicio y baha e tempo di espera na pa specialistanan. Lo bay percura pa busca mas specialista y lo bay inverti y ehecuta e programa nacional di prevencion, tambe lo bay enfoca riba hiba un bida mas saludabel.

Imsan ta hopi importante pa ministerio di salud den cuadro di e maneho cu kier wordo hiba. Durante e periodo di gobernacion di Gabinete Wever Croes 1, Oduber a brinda tur cooperacion necesario pa haci e inversionnan cu tabatin mester pa por finalisa e proyecto di radioterapia y tambe percura pa Imsan haya 22 cama cu por wordo usa pa shortstay hospital.

Pa e proximo periodo minister Oduber ta comprometi pa continua e inversionnan y busca un PET CT scan pa Imsan. Di e forma aki nos lo cuminsa percura pa haci turismo medico na Imsan. Tambe lo busca mas dokter di wowo pa reduci e wachtlijsten nan.

Loke ta hopi importante tambe pa den e periodo di gobernacion aki wordo cristalisa ta e JCI acreditacion pa Imsan. Tur e añanan cu a transcuri Imsan ta trahando hopi duro pa logra esaki y pa e periodo aki e lo ser logra.

E JCI acreditacion aki lo habri posibilidadnan pa Imsan pa por sigui crece.
Oduber por mira back un bon reunion y sigur ta conta cu tur cooperacion di Imsan pa percura pa e maneho di mehoracion di cuido, calidad y servicio wordo ehecuta, segun e comunicado ta finalisa.



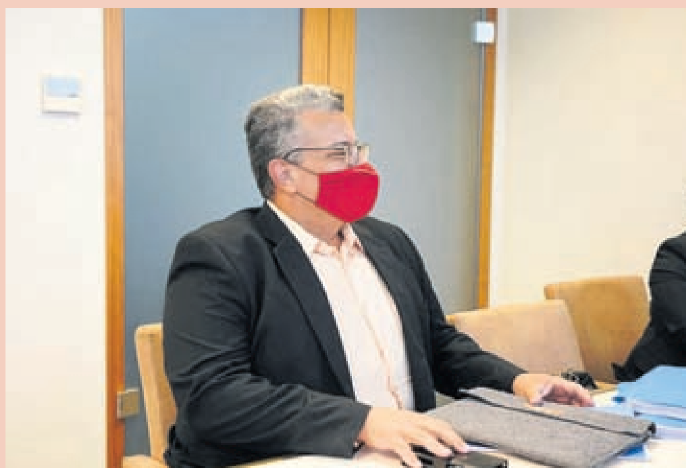
# Minister Endy Croes a reuni cu Universidad di Aruba y Colegio EPI



**Diaranson merdia Minister di Enseñansa, sr. Endy Croes a ricibi Rector di Universidad di Aruba, dr. Viola Heutger y Presidente suplente di Colegio di Supervision di e instituto, drs. Angelo Brete pa dialoga riba algun prioridad di e instituto y di e ministerio di enseñansa. Ademas a reuni cu sr. Ryan Maduro Director General di EPI y sra. Claudia Whitfiels Director Onderwijs EPI.**

Sr. Brete a introduci e rector nobo di Universidad y a duna un splicacion breve di e structura di e instituto y e rol cu Minister di Enseñansa tin den esaki, cu ta regla den e Ordenansa di Universidad di Aruba (LUA). Dr. Heutger a duna Minister Croes un splicacion amplio di varios proyecto y logronan di Universidad di Aruba.

Segun un comunicado di gobierno, a elabora riba e actividadnan mas nobo di e facultad cu ta wordo financia cu fondonan di Union Europeo, e programa cu ta hiba e nomber Sisstem. Croes tabata contento di tende cu den e cuadro aki, tin varios miembro di e staff academico di Universidad ta trahando pa obtene nan doctorado (Phd). Rector di Universidad a agrega cu tur programa cu e instituto ta ofrece ta acredita y cu tin hopi interes pa Universidad ofrece mas programa riba nivel di 'Master'.





Rector Heutger a entrega dos reporte anual (2019 y 2020) di Universidad di Aruba cu ta contene informacion financiero di e instituto y tambe estadistica di e cantidad di studiantenan cu ta studia y a gradua na e 4 facultadnan. Rector di Universidad di Aruba a expresa su boluntad pa duna Gobierno di Aruba conseho ora ta necesario riba conceptonan di ley, como tambe riba cuestionnan di maneho di por ehempel idioma y bienestar di nos hobennan.

Croes a duna di conoce cu un di su metanan ta pa inspira instancianan cu tin un rol den maneho di enseñansa na Aruba, pa entre nan, construi brugnan solido pa asina evita fragmentacion mas tanto posibel. E reunion a bay den un atmosfera ameno.

**Reunion cu EPI**
Croes a scucha cu atencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y prioridadnan pa cu e tereno di enseñansa. E reunion tabata uno hopi ameno y fructifero. Sr. Ryan Maduro a expresa cu e ta hopi contento con e reunion a bay, e tin un bon sentimento y e ta contento cu un minister cu ta dispuesto pa traha pa enseñansa, segun e comunicado.

Croes a priminti di scucha, analisa y bin cu un maneho pa reestablece trankilidad y paz bek den enseñansa y pa logra esaki lo traha cu portanan habri pa scucha tur "stakeholders" pa e bienestar general.

*Den conmemoracion di Dia di Accion Global pa clima*

# Climate Action Aruba ta pidi gobierno nobo uni lucha contra cambio climatico

**Diabierna ultimo 24 di september, un grupo di casi 100 persona a participa den #ClimateActionAruba na unda nan a forma parti di un evento mundial cu 100 pais y mas di 780.000 persona a reuni pa exigi na nan gobierno actua awor.**



Segun nan pagina di Facebook Climate Action Aruba, tabatin cuatro manera pa participa den evento aki na unda cu por firma un peticion na unda ta pidi pa Gobierno di Aruba actua riba crisis climatico y perdida di naturalesa, por a laga un par di sapato dilanti di parlamento diabierna ultimo pa asina laga conoci cu tambe ta colabora den actividad aki, agregando un nota of un borchi, saca un potret persona na cas, scol of un otro luga cu e hashtag #ClimateActionAruba y despues varios di nan a yega te parlamento di Aruba 4or di atardi teniendo na cuenta medidanan di prevencion pa Covid-19.

E obhetivo di esaki ta pa gobierno nobo lanta para y uni na e lucha contra cambio climatico y sigura e futuro di Aruba su naturalesa y tambe pa su pueblo lo ta miho protegi.

Nan ta indica cu "nos mester trata e Crisis Climatico manera un crisis di emergencia. E ta nos responsabilidad y obligacion moral pa tuma accion. Nos tempo ta cabando, nos no por acepta promesanan bashi mas. Nos gobierno tin e capacidad di yuda y stop esaki, y nos ta urgi tur hende pa lanta para cu nos. Nos futuro generacion ta depende riba e decisionnan cu tuma luga awo. Bo por yuda haci un diferencia door di firma e peticion aki pa laga Aruba su gobierno sa cu bo tambe ta preocupa", e comunicado di peticion pa firma ta indica.

Pa finalisa, tambe nan a trece dilanti cu "Aruba semper a wordo conoci como nos "One Happy Island". Pero tin un Crisis andando cu ta menasa e existencia di nos isla. Cambio Climatico ta aki y nos no por ignora e situacion mas. Hasta riba un isla chikito manera nos "Dushi Tera", nos a cuminsa wak y sinti e efectonan. Nos flora y fauna ta riba un presion pisa debido na e falta di proteccion y enforsa di leynan existente, nos



# Chile: Enfrentamento violento na frontera nort den rechaso na yegada di migrantenan Venezolano



**(LaNacion) – Cu e grito: Fuera Ilegalnan! Casi 5.000 Chileno diasabra ultimo a marcha contra e yegada di migrantenan sin documento na e ciudad Nortero di Iquique. Tambe nan a kima e tentnan y pertenencia di un grupo di inmigrante Venezolano, un dia despues di un violento expulsion di un campamento di personanan cu recien a yega cu tabata den un plasa y cu a laga un persona herido y 14 detenido.**

Cu un clima di tension y discordia pa inmigrantenan Venezolano, e manifestantenan a canta e himno di e ciudad y a cana for di e parti historico di Iquique te na e beach ubica riba Pacifico, cu banderanan Chileno y borchinan cu tabata bisa “no mas inmigracion ilegal” y “Chile ta un republica di respet”.

Na momento cu nan a yega na e beach, carabinero mester a controla enfrentamento provoca pa residentenan Chileno cu a acerca e Venezolanonan pa agredi nan; e migrantenan tabata purba di sconde den otro area pa evadi e manifestantenan.

Otro manifestantenan mas radical a dirigi na un campamento di migrantenan y a kima nan pertenencia como cama, corchon, tas, co’i hunga, stroller, mientras algun persona tabata bati nan weanan y tabata grita “no mas migrantenan”.

E gobernador di e region Tarapacá – na unda e localidad aki ta ubica – José Miguel Carvajal, a pone como responsabel di e crisis migratorio na nort di Chile e gobierno di e presidente Sebastian Piñera y a critica cu ni alcalde di e ciudad a bati alarma pa e expulsion cu a tuma luga diabierna y cu a duna impulso na e rechaso di un parti di e poblacion.

# Nicaragua: Campaña electoral a cuminsa cu caminda liber pa Ortega

**(NTN24) – Diasabra ultimo Nicaragua oficialmente a cuminsa e campaña pa eleccionnan presidencial di dia 7 di november, cu e caminda liber pa e mandatario Daniel Ortega cu lo busca su di cuater mandato consecutivo despues di e detencion di su rivalnan principal.**

Ortega, di 75 aña di edad, ta na poder for di 2007 despues di dos reeleccion continuo y modificacion di leynan cu tabata impedi su continuacion na poder.

E ta lider di e aliansa Nicaragua Triunfa, cu tambe tin como lider e ex-guerrilla Frente Sandinista di Liberacion Nacional (FSLN) cu ta integra pa varios movemento similar.

Como compañero di formula e ta acompaña pa di dos biaha pa su casa y vice-presidente Rosario Murillo, e cara mas visibel y operativo di e gobierno.

E campaña ta transcuri den un clima di tension pa via di e detencionnan for di juni ultimo, y cu te momentonan aki tin 37 opositor acusa di labamento di placa, conspiracion y promocion di medidanan contra Nicaragua, y pa sancion internacional imponi contra e gobierno di Ortega.

“Hende ta convenci claramente cu akinan lo tin un proceso electoral cu no lo ta transparente y cu te cierto punto, ta establece cu Frente Sandinista lo gana”, ex-diplomatico y analista Edgar Parrales a bisa.

Tur e acusacionnan contra opositornan ta basa riba leynan recientemente aproba pa Parlamento oficialista.

Ortega ta sigura cu e detenidonan tabata busca genera “un ola di terorismo” durante eleccion, y ademas ta acusa Washington di financia nan y di busca un candidato opositor di su preferencia.



Ademas e señalamento aki ta uni na protestanan contra su gobierno na 2018, cu su represion a causa mas di 300 morto y miles di persona cu a huy for di e pais, segun Comision Interamericano di Derechonan Humano. E gobierno a atribui e protestanan na un golpi di Estado fracasa.

# Mexico: Diescuatro soldad Mexicano a crusa drenta Merca

**(AP) — Diescuatro soldad di ehercito Mexicano tabata deteni brevemente y despues debolbi na Mexico despues cu nan a crusa den frontera Mericano na un brug fronteriso na El Paso, Texas.**



Departamento Mericano di Aduana y Proteccion di Frontera (CBP) a bisa den un declaracion cu dos vehiculo militar Mexicano a crusa e brug cu ta conecta El Paso na Ciudad Juarez, Mexico, den oranan trempan di diasabra.

CBP a bisa cu e soldadnan, nan arma y ekipo ‘a keda confisca pa seguridad y pa procesamento’ y a nota cu e soldadnan a bisa cu ‘nan no a ripara cu nan a drenta Merca’.

Un di e soldadnan Mexicano ‘a ricibi un castigo civil despues cu agentenan di CBP a descubri un cantidad di marihuana pa uso personal den su posesion”, segun CBP.

Tur 14 soldad, nan ekipo y vehiculonan a keda debolbi na Mexico algun ora despues, despues cu oficialnan di ehercito Mexicano a yega pa busca nan.

Potretnan riba rednan social a mustra alrededor di mita dozijn di soldad di ehercito Mexicano den tactical gear completo sinta cant’i caminda cerca di un brug na frontera. No tabata cla si nan tabata na boei.

Departamento di Defensa di Mexico no a responde inmediatamente na solicitud pa comentario. Forsanan militar Mexicano a yega di crusa e frontera sin sa den pasado, pero usualmente den areanan unda e frontera no ta claramente marca, no na brugnan mayor pa crusa e frontera.

# Cuba: Mas di 10 mil Cubano a crusa e selva Darien entre januari y augustus



**(CiberCuba) – Mas di 10 mil Cubano a crusa e selva Darien, un di e rutanan migratorio mas peligroso na mundo, entre januari y augustus di e aña aki.**

Segun datonan publico di e Servicio Nacional di Migracion di Panama, e fluho di Cubanonan na e zona a aumenta rapidamente for di januari te completa e cifra di 10.742 migrante di e isla na augustus.

Registronan disponibel pa e Ministerio di Seguridad Publico y e Servicio Nacional di Migracion den e ultimo ocho luna ta indica cu solamente e Haitianonan ta supera e cantidad di migrante Cubano cu a atravesa e selva, conoci tambe manera 'Camino de la Muerte'.

Solamente na augustus, e biaheronan Haitiano cu a atravesa e frontera Colombo-Panameño a aumenta na 15.279, sigui pa Cuba (2.557), Chile (2.090) y Brasil (1.116).

Na juli Panama a registra un record di 42 mil migrante cu a atravesa e selva peligroso di Darien pa aña 2021 cu intencion di yega na e frontera zuid di Merca.

E cifra, cu a supera e 25 mil di aña 2016, ta sigui aumenta door di e apertura di e fronteranan na medida cu e condicionnan asocia cu e pandemia di coronavirus ta mehora.

Aña pasa despues di e ceramento completo di diferente pais door di COVID-19, a crusa via Panama solamente 8.594 migrante den total, un 61% menos cu na 2019, segun cifranan di Migracion.

E inmigracion di Cuba ta aumentando no solamente via Centro America, pero tambe crusando e canal di Florida.

Segun e Guardacosta di Merca (USCG), durante e aña fiscal aki, cu a cuminsa 1 di october di aña pasa, e Cubanonan intercepta ariba lama ta suma 323, e cifra mas halto for di e suspension di e politica pia seco/pia muha na januari di 2017.

# Venezuela ta yega na acuerdo cu Iran pa exportacion di petroleo



**(LaPatilla/Reuters) – Venezuela a acorda un contract clave pa intercambia su petroleo pisa pa petroleo condensa Irani cu por usa pa mehora e calidad di su crudo similar na e alkitran, y e prome cargamentonan mester keda entrega e siman aki, cinco persona cerca di e tratado a bisa, segun analisis di agencia Reuters.**

Mientras e pais Sur Americano ta busca pa impulsa su debil exportacion di petroleo frente e sancionnan di Merca, segun e fuentenan, e acuerdo entre e empresanan estatal PDVSA y e Compania Nacional di Petroleo di Iran (NIOC) ta profundisa e cooperacion entre e dos enemigonan di Washington.

Un di e personanan a bisa cu tin plan pa e acuerdo di intercambio dura seis luna den e prome fase, pero e lo por wordo extendi. Reuters no por a determina di biaha otro detayenan di e pacto.

E ministerionan di petroleo di Venezuela y Iran, e estatalnan PDVSA y NIOC no a responde na solicitud pa comentario.

E acuerdo por ta den violacion di e sancionnan di Merca na ambos nacion, segun un e-mail di e Departamento di Tesoro na Reuters cu a referi na ordennan di e gobierno di Merca cu ta establece e medidanan penal.

E programanan di sancion Mericano no solamente ta prohibi e Mericanonan di haci negoshi cu e sector petrolero di Iran y Venezuela, pero tambe ta menasa cu lo impone "sancionnan secundario" contra cualkier persona of entidad no-Mericano cu realisa transaccionnan cu e companianan petrolero di cualkier di e dos paisnan.

Na Washington, un fuente familiarisa cu e asunto a bisa cu e acuerdo di intercambio entre Venezuela y Iran ta riba e pantayanan di radar di e funcionarionan di gobierno Mericano manera un violacion probable di e sancionnan den e ultimo lunanan y nan kier wak te na unda nan lo yega den terminonan practico.

# Venezuela: Maduro ta spera acuerdonan nobo cu oposicion durante tercer ronda di dialogo

**(ElNacional) – Nicolas Maduro a expresa diasabra su deseo pa alcansa acuerdonan nobo den e tercer ronda di dialogo cu oposicion na Mexico, cu a cuminsa un dia laat debi na declaracionnan di Erna Solberg, Prome Minister di Noruega, pais mediador, dilanti ONU, den cual el a manifesta su preocupacion pa e derechonan humano na e nacion Caribense.**

Dilanti e postura chavista pa no sigui e negociacionnan te ora cu tabatin un splicacion, e delegacion di Noruega a afirma su imparcialidad den e proceso y ta lamenta cu e declaracionnan di Solberg lo por interveni den e confiansa di nan rol den e dialogo.



"Nos ta lamenta cu e declaracionnan reciente na ONU por afecta e confiansa den nos papel.

Ta fundamental cu e proceso y negociacion ta entre e Venezolanonan sin ningun interferencia indebido", Nylander a expresa na prensa.

Despues di e mensahe di e mediador Noruego, e representante di e delegacion chavista, Jorge Rodriguez, a splica na e periodistanan na Mexico cu a resolve e situacion caba.

"Nos tabata wardando pa situacion aki por a wordo soluciona pa asina por a reanuda e proceso", Rodriguez a bisa, tambe president di e Asamblea Nacional di Venezuela.

Unabes e inconveniente a keda soluciona, Maduro a manifesta riba su cuenta di Twitter cu e ta spera di e proceso di combersacion- y debatenan aki acuerdonan positivo pa e pais Sur Americano.

"Un biaha mas nos delegacion ta yega Mexico pa continua cu e dialogo cu e oposicionnan Venezolano.

Den un proceso di combersacion- y debatenan, di cual nos ta spera acuerdonan nobo y resultadonan positivo pa e pueblo Venezolano", e mandatario a skirbi.

BONDIA ARUBA

# Sabiduria den nos alegria : Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

**Bon dia yen di sabiduria den nos alegria ! Djies aki un luna nobo lo haci su entrada. Y varios hende ya lo cuminsa dorna nan cas pa Pasco y pa e fiestanan di fin di aña. Radio emisoranan lo cuminsa toca canticanan di Pasco y fin di aña. Lo tin hopi kerstboom na benta e aña aki ? Si ta asina, e prijsnan lo ta caro atrobe ?Nos ta corda , con un aña, varios aña pasa, nos a dicidi di no cumpra kerstboom pa Pasco.**






Pero despues cu mas dia tabata pasando, nos toch a sinti na nos curason pa cumpra un, pero ya no tabatatin mas kerstoom ningun caminda. Nos tabata hopi disapunta y hopi tristo, pasobra , mas cerca e dia di Pasco tabata yegando, y ya nos a core tur caminda unda nan sa bende kerstboom. Pa mi suerte mi a haya un yamada telefonico di un amigo cu a tende cu mi ta buscando kerstboom pa loco tur caminda. Ela bisami cu den cura di Club Caiquetio na Paradera tin un kerstboom benta banda di e hekki, un mahos sin hopi taki y no berde berde mas tampoco. Parse cu nan a bentele afor, pasobra e tawata mucho mahos. Nos a core bay wak y di berdad tabatin un kerstboom flaco tur di duars, no mucho taki, schuins un crenchi of hopi seco caba, pues birando un crenchi bruin caba. Nos curason a haci un bula di alegria y nos a bay cu e kerstboom ey . Como un Poeta hopi cos a pasa den mi cabes, mi mente tawata baila un wals di nostalgia pa tur e matanan di kerstboom cu tabata wordo hekap pa hiba rond mundo pa famianan por celebra Pasco cu un mata cu no ta crece tur caminda, tampoco akinan, cu nos ta dorna cu bala y luz. Mi a pensa con tristo e palo di kerstboom aki tawata, esun cu mi a busca cu tawata benta banda di e hekki di Club Caiquetio , su so benta eybao den su soledad. Pero con contento e la bira, ora mi a hibele mi cas, dornele cu balanan color di Pasco, berde, cora y oro.

Despues dornele cu e luznan chikito blanco. Ta manera e kerstboom tawata papia cu mi, mi a sintimi asina bendiciona cu mi por a topa cu nele. Ta manera e muchanan special di awendia cu ta mustra un crenchi diferente , ora nan haya extra atencion cu amor, con nan cara ta briya ! E Pasco ey mi a yora di alegria y hopi gradicimento na mi curason, pa a siña un otro les, cu , e mahos nan tambe ta hopi pero hopi bunita ora nan ta wak bo cu nan wowonan inocente. Hopi biaha ta e cosnan simpel y chikito ta e cosnan cu ta trece mas bendicion, mas satisfaccion den bida. Dies ta luna di October, un luna special pa nos famia cu cumpleaños di mi querido Tata Lucas Bergen cu lo cumpli 89 e aña aki.
Dies ta fiesta di Halloween. Y dies ta Pasco, pasobra e luna di December ta ey mes na skina, cla pa drenta atrobe. Sea abo tambe un bendicion pa otro cu ta den necesidad. Nos ta pasando den temponan complica y dificil, cos no ta manera algun aña pasa. Nos tin cu cuida nos mes y cuida otro. Pone famia prome. Pone prioridadnan pa cumpli cu nan. Ban sigui acepta e dia como un regalo precioso di balor impagabel. Ban siña di nos foutnan y haci nos best pa ta un miho hende tur dia. Nos cada un tin un mision den bida, nos a bin pa stima y wordo stima. Sea un ruman,sea un amigo. Corda cu bo ta cosecha locual bo ta sembra. Danki pa lesa nos relato di e siman aki, te un otro oportunidad. Love you too !

# Mas blauw riba caya : 46 studiante a ricibi nan diploma

**Diahuebs y diabierna tabata un dia grandi na Scol di Polis E.Y. Watty Vos. Den un ceremonia special y diferente e aña aki pa motibo di reglanan di COVID-19. Recientemente na scol di polis E.J. Watty Vos a tuma lugar un Drive By. 46studiante a haya nan diploma. For di man Ministro di Husticia Sr. Rocco Tjon y den presencia di Altocomisario suplente Sra. Irma Gordon y hefe di scol di Polis E.Y. Watty Vos Sra. Jeannette Richardson-Baars e hobenan aki a ricibinan diploma.**




30 studiante ta termina nan estudio policial y awor tin nan diploma MBO nivel 4 den nan man. Ta trata aki di klas

**2017 1:**
M. Westerhof, B. Croes, D. Kock, M. Angela, M. Tromp, R. Rosel, K. Janga, J. Boekhoudt, W. Connor, E. Luidens, A. Henriquez, K. Simileer,T. Maduro, V.Nuñez y D. Quant.

**Y klas 2017-2**:
A.Pirela Soto, J. Kraag, E. Tromp, M. Croes, D. Franken, G. Martinez, D. de Castro, G. Nicolaas, S. Jansen, T. In't veld, A. Morillo Rojas, N. Sanches Salas, E. Tromp, C. Garcia Melo, D. Alvarez Espinal y H. Nuñez Bahamon.

Cu e trayectoria di estudio tras di lomba. Aruba tin awor 31 agente policial studia y prepara pa mantene e seguridad di nos comunidad.

Na mesun momento klas 2019 tambe a ricibi nan diploma di MBO nivel 3. Cu esaki den man, nan ta na mitar caminda di nan estudio di policial.
E klas ta consisti di 16 studiante: J. Ruiz, M. Violenes, N. Mongen, D. Fernandes Peña, L. Lopez Pineda, C. Rodgers, M. Voz, M. Montero, J. Tromp, P. Maduro, C. de Cuba, A. Villamizar, K. Kock, M. Martillia, R. Ras.

"Esaki ta un momento hopi bunita cu e coleganan ta ricibi nan diploma awe, esaki ta e inicio di nan carera policial pa nan mes y tambe pa nan famia. Inverti den e personal. Na final di dia si bo duna e persona e hermentnan necesario pa nan por eherce nan trabou e output lo ta muchu mas mihor den e caso aki pa combati criminalidad." tabata palabranan di Ministro di Husticia Rocco Tjon, despues cu a haci entrega di e diploma na e agentenan.
"Nos ta hopi contento un biaha mas pa deliver un otro klas pa traha hunto cu nos den Cuerpo Policial" Sra. Jeannette Richardson-Baars ta comenta despues di un periodo intensivo cu a studiantenan aki a logra. Pa e hobennan cu kier bira polis, nos ta cla pa cuminsa cu klas 2022. 1 di oktober 2021 nos ta bay habri e solicitud. Keda pendiente riba e paginanan oficial di polis.
Sra. Irma Gordon altocomisario suplente di Cuerpo Policial Aruba ta hopi contento y orguyoso di haya sanger nobo cla pa sirbi nan comunidad. Aki par di tempo polis di edad lo baha cu pensioen y nos mester di e hobennan pa remplasa y carga nos organisacion. Un mensahe di Sra. Gordon pa e hobennan cu kier solicita pa bira polis, sigui solicita, prepara bo mes bon pa asina bo por pasa tur e testnan pa bo por drenta nos cuerpo. Pa e studiantenan cu a caba nan estudio policial "mi ta desea boso hopi suerte den boso trabou, sea semper bo mes, duna respet pa bo wordo respeta y keda bo mes, bo lo yega hopi leu."






# Prome biaha den Reino Hulandes: Aruba tin dos keurmeester official pa certifica K-9




**Aruba ta bira e base importante den reino pa por certifica K-9 di polis. Tabata riba peticion di ex altocomisario di polis Sra. Vanessa Tjon-Kock cu a haci e peticion na Vianney Coffie di unidad canino (K-9) di Cuerpo Policial Aruba pa recluta dos persona cu tin background di cacho pa por pasa un trayectoria di estudio pa por bira keurmeester oficial di Aruba.**




E keurmeester su tarea ta pa traha imparcial pafor di e unidad canino (K-9) di Cuerpo Policial Aruba. E dos personanan aki tin e tarea di certifica e caninonan di Polis. "Nan ta practicamente bira e hueznan, nan ta'sun cu ta keur e systema, e ley y e reglanan Hulandes cu nos ta traha cu ne", esey tabata e palabranan di Vianney Coffie instructor oficial di unidad canino (k-9) di Cuerpo Policial di Aruba y esun oficial di Aruba.
Despues di un trayectoria largo Vianney ta orguyoso pa prome biaha den historia di Aruba y den Reino cu Aruba tin su propio keurmeersternan. E dos keurmeesternan aki a pasanan opleiding cu a tuma lugar na Aruba riba un nivel internacional. Tur esaki bou guia di Scol di Polis E.Y. Watty Vos.
Scol di polis E.Y. Watty Vos tabata encagra cu e certififacion y tambe conduci diferente reglanan abase di systema huridico.
Esaki ta un oportunidad grandi cu pais Aruba ta logra haya su dos keurmeester. Cu e logro aki riba nivel internacional tur pais bisiña y of nos islanan ruman no mester bay leu di cas pa por certifica nan K-9 polis. Aruba mes tin dos persona ampilo experencia riba e tereno aki.





# Chauffeur burachi a para auto memey caminda y drumi

Diadomingo ultimo den oranan di marduga riba La Sallestrat y Boylestraat un homber den un Yaris blanco no por a sigui core auto debi bou influencia di alcohol a para e auto memey caminda y drumi. Polis a topa cu e homber morto na soño tras di stuur a lante pa evita cu e start e auto y sigui su caminda y causa un desgracia. Vehiculo di transporte a presenta y a bay cu e homber warda pa e sosega su curpa.









# Turista casi a hoga na Malmok dilanti su señora

Diasabra ultimo den careda di 11'or di mainta riba e caminda di Malmok poco pazuid di stress trapi un homber turista di edad a haya su mes confronta den awa y a guli basta awa y a solicita ambulance cu urgencia pa ayudo medico. Polis nan tambe a acudi na e sitio. E homber tabata basta malo despues cu por poco el a hoga den e lama dilanti su señora. E señora tabata den shock y polis a atende cu ne di biaha. Paramedico a stabilisa e homber y a keda transporta pa hospital pa atencion medico avansa.






# Auto a hit & run palo di luz laga basta area sin coriente





**Diasabra ultimo den oranan di marduga riba e caminda di Montaña un auto a dal basta duro y te kibra un palo di luz cu transformer riba dje y a laga Montaña, Sero Janchi y gran parti sin coriente te cu mainta.**

Polisnan a yega di biaha y cera caminda debi cu tin wayanan di coriente riba caminda. E auto mes a huy lagando daño grandi atras. Personal di elmar a keda activa di biaha un trabou grandi cu lo dura varios ora.

# Na Sero Patrishi personanan antisocial a manda baranca riba pickup

Diasbara ultimo den oranan di marduga riba Watty Voz Boulevard (WVB) pa ta exacto na Sero Patrishi pa Tanki Leendert un chauffeur coriendo den su pickup a sinti un baranca a keda manda riba su vehiculo y a causa daño na e windshield banda drechi. El a para di biaha y pidi asistencia di polis y roadservice. Ta trata di un persona cu tabata scondi banda di caminda na Sero Patrishi a manda e baranca aki pa causa daño na auto di hende, di cual ta algo pasando ultimo tempo caba marduga riba WVB.










# Pareha cu a agredi otro den cas dilanti muchanan a keda deteni

Diasabra  ultimo pasa di 12'or di marduga den un cas na Sabana Basora no tabatin trankilidad mas ora cu e tata y e mama a cuminsa pleita cu otro y aki agresion a tuma luga. E dama a golpia e homber y e homber a comete e mes un agresividad bek. Tabata un bululu den e cas cu a sucede dilanti algun mucha chikito y e ruman grandi a pidi asistencia di polis pa cos no bay for di man. Patruyanan di biaha a presenta y a topa cu e situacion a bay over na detencion di e mama prome pa agresion y algo mas. Despues di esaki a detene e homber tambe. E muchanan no por a keda nan so na cas y polis a bay cu nan warda hunto cu e ruman grandi te ora un familiar buscanan. Na warda di polis sub fiscal lo a combersa cu e pareha.






# Chauffeur burachi deteni na Cura Cabai



Diabierna anochi riba e caminda di Cura Cabai polis a duna chauffeur di un Toyota señal pa para pa un control. A resulta cu e chauffeur masculino tabata bou influencia polis a bay haci un test cune cu e aparato cu tin riba caya pero e homber no tabata por a dune varios chens pero invano. No a keda nada otro cu a detene e homber ya cu e no por sigui core auto burachi y na warda riba e mashin grandi lo pasa e test mes.

# Chauffeur a baha caminda pega auto riba baranca y cadushi na Paraguana

Riba e caminda di Paraguana den careda di 1:15 marduga chauffeur di un honda civic A-58702 poco cansa a baha caminda y dal y subi algun baranca y cadushi y pega e auto. No tabatin ningun persona herida. Roadservice presente a constata cu e chauffeur ta betra debi na su actuacion. Patruya di Noord a presenta y a constata e situacion cu ta suso a accidenta, debi cu e tin algun amigo na caminda cu por hib'e cas a dune prohibicion pa core auto y takelwagen a keda encarga cu e auto pa su destino.







# Fati ta anota den su regreso triunfante pa Barcelona

**(AP) — Bistiendo e camistea No. 10 cu tabata pertenece na Lionel Messi, Ansu Fati a haci un regreso triunfante for di un suspension pa lesion ayera, anotando un gol y dunando fanaticonan di Barcelona speransa pa futuro.**

Fati, kende no a hunga den mas di 10 luna pa motibo di un lesion na su rudia, a anota den tempo extra pa seya un victoria 3-0 den Liga Spaño contra Levante, cu a yuda alivia algun di e presion riba Barcelona despues di un racha di tres partido sin victoria. Fati, di 18 aña di edad, a ricibi aplauso fuerte di e publico na Stadion Camp Nou na momento cu el a subi e cancha na minuut 81, y a celebra en grande despues di anota cu un tiro abao for di area outside.

E ta un di e streanan mas prometedor pa Barcelona y ta mira pa hopi hende como un hungador cu por yuda e club Catalan sobrepasa e salida dolorso di Messi.

“Mi ta orguyoso di por bisti e number aki despues di Leo”, Fati a bisa. “Mi ta agradecido pa e club y pa e capitannan di team cu a duna mi e oportunidad aki. E no ta un presion pa mi. Mi ta djis agradecido di por bisti e number aki cu a duna asina hopi na e club.”

Tabata e di 14 gol di Fati den 44 partido cu Barcelona, y su prome desde e ‘clasico’ contra Real Madrid na Camp Nou october ultimo.
El a core cerca di e tribuna despues di e gol pa gradici su famia. “Mi ta hopi agradecido na tur den mi famia cu a sufri durante tur e lunanan aki”, el a bisa. “Mi ta agradecido na tur na e club y na e fanaticonan. Nan tur a duna mi gran sosten.”





*Advertorial*

## Paseo Herencia ta honra Team Campeon di damas U14

**Diabierna ultimo Paseo Herencia a tene un ceremonia oficial unda a duna honor na e seleccion di damas di Aruba U14 pa nan gran logro cu e titulo di campeon di e 2021 Caribbean Football Union Challenge Series Champions cu a tuma lugar na Republica Dominicana.**

Na e ceremonia tambe tabata presente Minister di Deporte Sr. Minister Endy Croes, Secretaria General di Comite Olimpico Arubano y Vice-Presidente di Comite Olimpico Internacional Sra. Nicole Houvertsz, presidente di AVB Sr. Randolf Lacle, kendenan a duna e seleccion campeon un tremendo discurso y asina felicita nan pa e logro grandi aki.

E atardi aki tambe por a nota mayornan y coachnan hopi emociona y orguyoso di e seleccion aki.

Despues di e ceremonia oficial a sigui pa e muraya unda a desvela e bunita potret di e team. Sigur un logro grandi unda cu Paseo Herencia a duna nan e reconocimento mereci y inclui e team campeon aki riba nan “Wall of Rising Stars”. Cu caranan yen entusiasmo por a wak e atletanan ta pose dilanti e muraya aki.

Bon Dia Aruba tambe kier a felicita e seleccion di damas U14 pa nan gran logro.





# Louisiana ta ofreciendo premio cash pa provee bina pa testnan di malesa fatal

**(AP) – Cazadornan di bina na Louisiana por cualifica pa gana 1,000 dollar si nan tin y entrega e cabes di un madura di cola blanco, pa asina nan por haci test riba esaki pa un enfermedad mortal yama Chronic Wasting Disease.**

Taxidermistanan den e estado por haci e mesun trabao aki y gana un rifa di 500 dollar, cu permiso di e persona cu a casa e bina, e Louisiana Department of Wildlife and Fisheries a bisa den un relato di prensa.

Chronic Wasting Disease semper ta fatal den bina, elk of moose, pero e por tuma entre 16 luna pa 4 aña pa e prome sintomanan aparece. E Centers for Disease Control and Prevention a bisa cu cientificonan no sa si e por infecta ser humano, pero e agencia ta recomenda contra come e animalnan infecta.

Te ainda no a haya e malesa den Louisiana, pero tur 3 estado den bisindario, Texas, Arkansas y Mississippi, ta entre e por lo menos 2 estado unda cu si a haya e malesa aki.

E departamento kier test bina cu a caza den e temporada di aña 2021 pa 2022.

Cabes, cu of sin cacho, pero cu por lo menos 5 inch di e nek por ser hiba na e departamento regional di Hammond, Lafayette, Lake Charles, Minden, Monroe y Pineville, entre 8am te cu 4pm. Un test nobo cu ta usa muestra tuma di e nervio den e bina su horea y cu por hasta ser usa den animalnan bibo ta pasando den proceso di test na Montana.

Detaye tocante e preparacion di e muestranan ta disponibel riba e departamento su website, pa e personanan cu kier participa den e rifa of haya mas informacion tocante e testnan cu ta usa na Merca.

Ambos rifa lo caba dia 18 di maart otro ana. E sucursal di South Lousiana Branch of the National Deer Association ta dunando e fondo pa por entrega e premionan pa e causa medico aki.

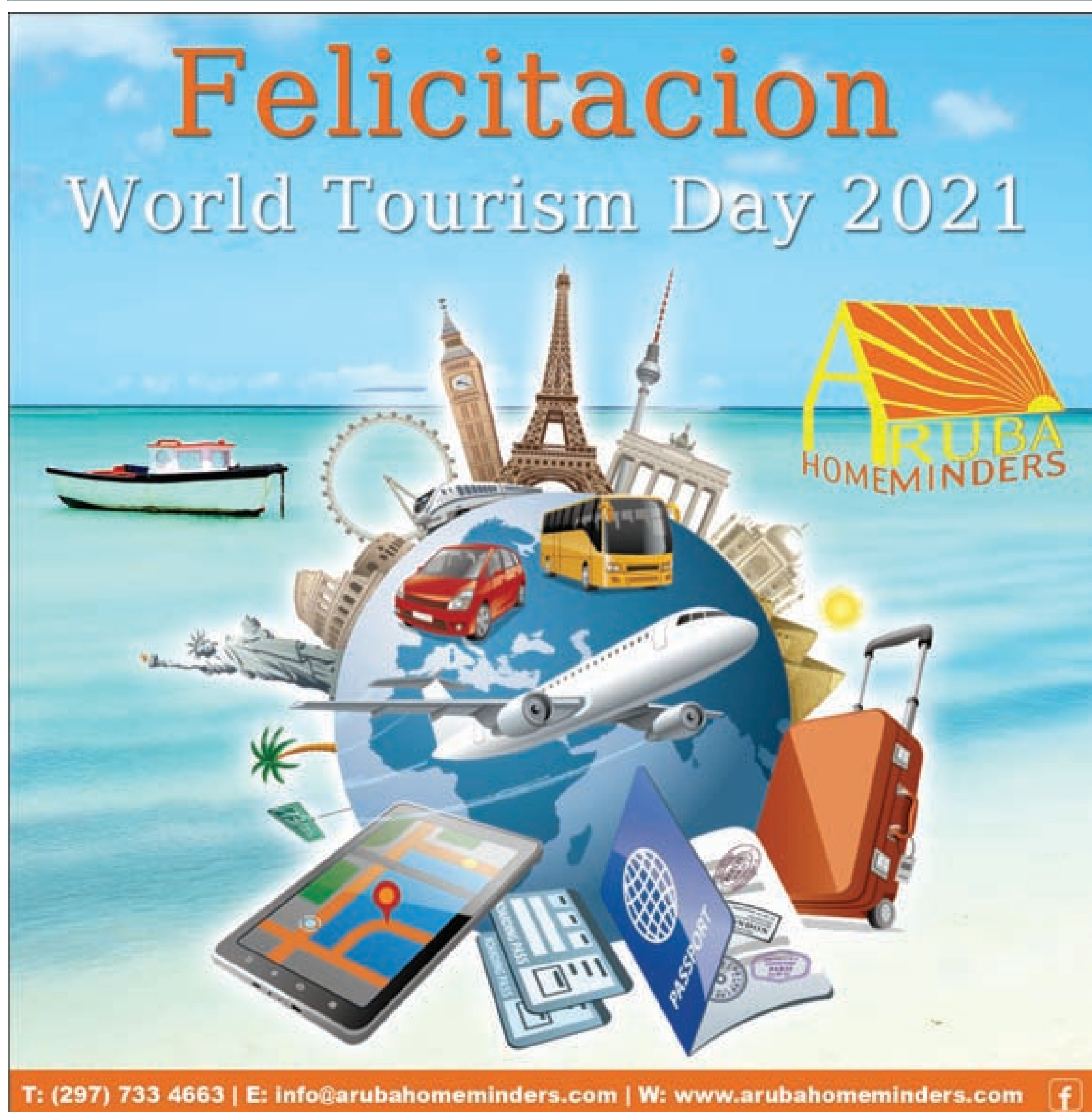
Mescos cu Mad Cow y su version humano, e malesa yama CreutzfeldtJakob, Chronic Wasting Disease ta un malesa cu ta kere ta causa pa proteinanan mal forma cu yama 'prions', cual ta crea buraco den e animal infecta su cerebro.



E Centers for Disease Control and Preventionta bisa cu e cientificonan te ainda no a haci conexion entre e consumo di un bina, elk of moose infecta. Sinembargo, un brote di CreutszfeldtJakob den Britania den aña 1992, a keda conecta na e consumo di un animal infecta cu e Mad Cow Disease, cual ta e version di e malesa aki cu ta presenta den animal. Di aki e preocupacion ta bini, e posibilidad cu e malesa aki por pasa di e bestia infecta na un ser humano, y crea un version cu si ta presenta den hende humano pa medio di e consumo di un bestia infecta.

E sintomanan ta inclui perdida di peso, creacion di slijm excesivo, rascamento di djente contra otro, temblamento di man, dificultad pa guli, sed excesivo, mal coordinacion, cay inconsciente y falta di atencion.







# Van Life 2.0: 'Road trip' di studiantenan Hulandes riba cas mobil solar



**(AP) — Un grupo di studiante Hulandes a reimagina 'van life' [red: unda ta biba y biaha den un van] y ta subiendo caminda pa Portugal. Pero no yama nan vehiculo solar vanguardista un campervan.**

"Nos ta yam'e un cas auto-sostenible riba wiel", segun Lotte van Dasler, parti di un team di Universidad Tecnico na Eindhoven. "Nos ta independiente pa loke ta energia. Un campervan no ta, y nos si. Pues mi ta kere nos a haci algo nobo. Concepto nobo, idea nobo, y futuro nobo – futuro sostenible.

E cas mobil a haci un biahe di test riba diasabra na e facilidad Renault pafo di Paris.

Panelnan solar riba e dak di e vehiculo, yama Stella Vita, ta genera suficiente energia pa core y pa biba sin conecta na coriente. Su sistema di informacion abordo ta mustra con hopi di e energia aki bo ta usa ora di cushina, baña of wak television.

"Mi ta kere e ta tremendo pasobra si bo ta na altura di bo consumo di energia, bo por haci miho escogencianan y usa menos energia", segun miembro di e team, Tijn ter Horst.

E team di studiante ta bisa cu, den un dia cu solo, e van por biaha 730 kilometer na un velocidad maximo di 120 kph. Y danki na su bateria di 60 Kwh por core 600 kilometer den anochi.

Unabes e ta parkeer y ta desdobla e dak, e tin 17.5 m2 di panel solar – casi mesun hopi cu loke e dak di un cas averahe por acomoda. Pa mustra esaki, nan ta coriendo 3mil kilometer na e ciudad mas sur di Spaña, Tarifa.

E road trip experimental tabatin un comienso menos cu perfecto, cu problemanan den e drive train nificando cu a transporta Stella Vita for di Eindhoven na Brussels riba trailer, y for di e capital Belga na Paris.

Na e test drive diabierna cerca di Paris, project manager Laura van Houtum a bisa: "Nos djis kier core e kilometernan pa sigura cu e problemanan chikito aki no ta bay presenta atrobe." Pero e creadornan ta sigur cu nan cas mobil ta parti di un empuhe pa combati cambio di clima door di usa fuentenan di energia renobable. "Nos kier mustra cu e futuro cu nos ta pensa cu ta 10 aña nos dilanti, ya a yega", Van Dasler a bisa.






# Autopsia ta declara cu actor Michael K. Williams a fayece a causa di intoxicacion cu droga

**(AP) – Actor Michael K. Williams a fayece a causa di intoxicacion cu droga, ta loke examinador medico di New York City a declara riba diabierna, bisando cu e morto tabata accidental.**

Williams, conoci pa su rol como Omar Little riba e programa "The Wire," ken tambe ta un nominado di premio Emmy e aña aki, tabatin fentanyl, parafluorofentanyl, heroina y cocaina den su sistema ora cu el a fayece dia 6 di september na Brooklyn.

Williams, di 54 aña di edad, a keda encontra pa miembronan di su famia den su apartamento. Polis a bisa e tempo ey cu nan a sospecha cu e morto tabata resultado di un sobredosis di droga.

Oficina di e Chief Medical Examiner di e ciudad a bisa cu nan no lo duna mas comentario. Un mensahe buscando comentario a keda entrega na un representante di Williams.

Williams a papia francamente den entrevistanan den añanan anterior tocante su lucha cu adiccion di droga, cual el a bisa a persisti despues cu el a genera fama riba di "The Wire" na comienso di aña 2000.

"Mi tabata hungando cu candela," el a conta Newark Star-Ledger na aña 2012. "E tabata solamente un cuestion di tempo prome cu mi lo keda descubri, y mi lo keda den portada di revista, of bay prison, of pio, caba na fayece. Ora mi ta mira back na e tempo aki, mi no sa con mi no a caba morto."

New York Police Commissioner, Dermot Shea a bisa den un entrevista poco despues di Williams su fayecimento cu el a papia cu e actor anteriormente e aña aki tocante un colaboracion cu e departamento tocante comunidad y con pa yega na nan.

Williams ya tabata trahando cu New Jersey Charity, unda cu e tabata enfoca riba yuda prisoneronan cu sali for di prison bolbe integra nan mes den comunidad y sociedad, pero tambe tabata trahando un documental tocante esaki. Otro proyecto a enfoca riba yega na hobennan cu tabata den riesgo directamente.

"E bida di Hollywood cu boso ta mira mi persona aden, e ta algo pasahero, mi ta djis pasando door di esaki," Williams a conta The Associated Press aña pasa. "Pa motibo cu mi ta kere esaki ta unda mi pasion ta, unda mi proposito ta." (refiriendo na su trabao social)

Omar, un personahe cu tabata horta for di dealer di droga basa riba figuranan real di Baltimore, tabata un personahe hopi popular y stima entre fanaticonan di "The Wire," cual tabata un programa di HBO cu a dura di 2002 pa 2008 den aire.

Williams tambe a participa como Chalky White den HBO su programa "Boardwalk Empire" desde aña 2010 pa 2014 y tabatin rol den e peliculanan "12 Years a Slave" y "Assasin's Creed."

Williams a keda nomina e ana aki pa un premio Emmy como actor di sosten den e serie di genero.

Drama pa HBO su programa "Lovecraft Country," pero diadomingo a perde contra e actor di "The Crown."

Williams a keda recorda den e ceremonia su segmento titula "In Memoriam."



# BISTA POLITICO

## Ken ta nos minister di turismo y salud publico Danguillaume (Dangui) Oduber

**Mi nomber ta Danguillaume Pierrino Oduber, nací 13 di Juli 1978, casa cu sra. Naliza Oduber Faarup, tata di dos yiu homber chikito, Zidane y Zander Oduber. Mi a bay scol basico na Madiki, Colegio Bon Bini, scol secundario La Salle College y Colegio Arubano. Despues mi a continua cu mi estudio di “Management Economie en Recht” na Hoge School "In Holland" na Rotterdam na unda mi a gradua como “Bachelor in Economics, den Management Economics & Law”, na 2005.**

Desde mi infancia mi a gusta deporte y a practica e deportenan di tennis, futbol, baseball y atletismo. Deporte a siñami hopi disciplina cu a yuda mi den mi desaroyo. Mi a bira campeon di tennis den categorianan sub 14, sub 16 y sub 18 y na varios ocasion a representa Aruba den exterior. Den futbol mi a forma parti di e orguyonan di Noord, Bubali, pa varios aña. Mi a hunga futbol den varios seleccion di pais Aruba. Pa bo por tin un mente sano, bo mester tin un curpa sano. Deporte ta hopi importante den desaroyo di un ser humano.

**Carera profesional**
Despues di a termina mi estudio na Hulanda, mi a cuminsa mi carera profesional na HDI Verzekeringen NV. Esaki ta un compania di seguro na Rotterdam. Na Hulanda mes mi a traha despues na Nationale Nederlanden den departamento di kleine maak- en beleggingen. Despues di e experiencia aki mi a bolbe Aruba caminda mi a labora pa shete aña na Setar N.V., for di 2006 pa 2013. Pa 5 aña largo mi a ocupa e funcion di “traffic and routing analyst” den departamento di “traffic & business”. Mi a sigui desaroya mi carera profesional como cordinador di “inkoop en logistiek” y despues como supervisor di departamento “inkoop en logistiek”.



**Entrada den politica**
Na aña 2013 mi a drenta e arena politico y bira candidato di e prestigioso partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Mi escogencia pa drenta politica ta pa motibo cu mi no por a permiti mas mira nos pais bay den un direccion caminda nos futuro generacion ta wordo neglisha, lubida, endeuda y lo haya nan mes confronta cu hopi problema den futuro. E diferencia entre rico y pober no mag sigui crece pa motibo di decisionnan di preferencia politico. MEP semper a scoge pa un pais caminda e rikesa ta wordo parti honestamente. Esnan cu menos entrada mester por bay dilanti segun e desaroyo economico di nos pais. Hobennan mester ser brinda e oportunidad y sosten den tur nivel di educacion (y tambe na e hobennan cu a bay sigui nan estudio den exterior pa asina motiva nan pa bin bek nan pais pa yuda nos isla progresa).



Mi lo desea di crea un generacion progresivo, innovativo caminda tur hende lo forma parti di dje. Mi kier crea oportunidadnan igual pa un y tur na Aruba. Mi a sinti e yamada y e compromiso pa traha pa e progreso di e pais aki y kier lucha pa e porvenir di nos futuro generacionnan. Mi kier mira cambionan progresivo caminda tin participacion di tur hende den e comunidad aki. E movecion aki ta inclui proyectonan cu lo hiba Aruba den un etapa caminda transparencia lo prevalece y e pueblo ta goberna hunto cu MEP y bin cu e miho ideanan pa e “start-up” di un Aruba progresivo y renoba.
Mi ta forma parti di MEP pasobra mi ta kere den e partido aki y mi kier yuda nos pais y yuda esnan den necesidad.

**Logronan mas importante**
TURISMO
- Record den Turismo aña 2018 y 2019 pa loke ta cantidad di bishitante stayover y crusero. Tur indicadornan cu ta midi turismo tawata positivo. E REVPAR, e grado di occupacion y esun mas importante e tourism receipt cu ta e cantidad di placa cu turistanan a laga atras
- Proyecto di renobacion y expansion di nos aeropuerto Gateway 2030
- Liderando e proyecto di Port City cu lo bay transforma e area di waf y crea un spinoff effect grandi den nos economia
- Construccion di e boardwalk na Malmok fase 1 y 2
- Embeyecimento di proyecto Baby Beach fase 1
- A introduci e Island Festival Aruba pa asina e turista por experencia realmente e herencia cultural di Aruba
- A habri oficina di turismo na San Nicolas
- Inversion di 14 miyon florin den e tugboat Colorado
- Embeyecemento Brickel Bay
- Renobacion di e hut y trapi na pia di Hooiberg

A pone hopi enfasis di crea rutanan nobo pa Aruba. Asina a crea e vuelo directo cu American Airlines for di Chicago y Dallas. A percura pa vuelo directo cu American Airlines for di La Guardia, New York. Tui tambe tawata tin un vuelo directo for di London.

SALUD PUBLICO
- A logra Arubig
- Converti Imsan den un hospital di shortstay cu 22 cama
- Pa prome biaha aruba tin un Plan Nacional di Prevencion di malesanan NCD’s
- A inverti den e miho centro di radio terapia di caribe na Imsan. Un inversion di 60 miyon florin cu a crea mas di 100 cupo di trabou pa San Nicolas. E inversion aki ta aporta na durabilidad, sostenibilidad di cuido y cuido mas humano.
- A inverti den desaroyo na Imsan di un departamento ‘state of the art’ di oogheelkunde pa retina y catarat cu ta brinda servicio den regio tambe
- Respaldo a haya un edificio nobo na Mahuma cu ta mas adecua pa cuido di nan pashent
- Renobacion y expansion di Im-San ta termina na November 2021
- Introduccion y ehecutacion di e excelente plan nacional di vacunacion contra di COVID19
- A crea Bureau Medicinale Cannabis Aruba
- Mudamento di HAP
- Introduccion di e FACT Team

DEPORTE
- A reintroduci olimpiada escolar bek
- A realisa e programa di Hoben Activo Hoben Feliz
- Pa prome biaha den historia Raceway Palo Marga tin su propio federacion
- A yuda diferente veld na Aruba cu iluminacion, material y limpiesa
- Veld di Kudawecha a ricibi yerbe artificial
- A organisa 2 Premio Excelencia den deporte pa e atletanan cu mihor a destaca den e aña



# Awe ta cumpli 200 aña cu heroe di Corsou Almirante Pedro Luis Brion a fayece

**Fraccion di MAN ta recorda Almirante Pedro Luis Detrox Brion un heroe yiu di Corsou kende a bringa contra invasion di inglesnan na 1799 na Batavia ( Hulanda) den e bataya di Bergen y Castricum .**

Despues di a keda deteni y a keda libera el a bolbe su pais Corsou caminda durante 1803 pa 1807 e la bringa contra invasion di Inglesnan na su isla natal Corsou y asisti e pueblo di Corsou cu cuminda cu e entrada heroico y drenta Bahia di Sint Joris y asina eskiva e blokeo di Inglesnan cu a ocupa Corsou y percura pa cuminda.

Na 1813 despues di a hui pa e Inglesnan e la bay St Thomas pa despues uni na Simon bolivar pa libera Gran Colombia( Venezuela, Colombia y Ecuador) contra dominio di Spañonan.

Hunto cu su accionnan pa bringa pa libertad di Gran Colombia durante diferente batayanan heroico exitoso manera "Bataya de los Frailes" na 1816 contra di dominio Spaño y tambe a aporta finansieramente cu e lucha pa libertad aki asina dor di cumpra ekiponan di guera pa bringa e causa grandi di independencia di Gran Colombia hunto cu Simon Bolivar.

Dia 27 september 1821 e la fayece na Corsou di tuberculosis y a keda dera na a sementerio di su famia na Rozentak pa despues riba peticion di Venezuela su restonan a keda di un acto solem unico den nos historia den centro di nos ciudad dia 10 di october 1882 despues di 60 aña di su restonan transplanta den un boto pa Pantheon Nacional na Caracas, Venezuela caminda e la keda dera finalmente banda di Libertador Simon Bolivar y otro heroe Venezolanonan.

Reflexionando riba palabranan profundo di Libertador Simon Bolivar na Almirante Pedro Luis Brion unda e ta indica "El Gran Colombia le debe la mitad de su dicha a Almirante Pedro Luis Brion."

Esaki ta bisa nos suficiente di e caliber di e heroe cu nos ta tin y cu mester ta un inspiracion pa nos futuro generacion y Mundo. Aki na Corsou apenas nos ta recorda nos heroe cu un plenchi,

Almirante Pedro Luis Brion ta un di nos heroenan cu pa motibonan desconoci no a keda reconoce manera mester ta y conta su historia pa asina yuda halsa nos Nacion y nos orguyo atraves di su hendenan i su historia.

Reflexionando riba e 200 añanan di su morto mi ta haci e siguiente preguntanan:

Gobierno di Corsou ta consciente cu dia 27 di september ta conmemora 200 aña di morto di Almirante Pedro Luis Brion?

Kico Gobierno di Corsou ta bay haci pa conmemora e 200 añanan aki?

Cua luga ta bay duna Almirante Pedro Luis Brion como un di nos heroenan nacional?

Tin idea pa haci algo cu sementerio di Rozentak ,como parti di e historia di nos heroe?

Ta bay tin un "les brief" pa scolnan pa nos hobennan , pa asina e memoria , e historia di Almirante Pedro Luis Brion keda bibo y aporta na orguyo y conscientisa di nos heroenan?

# Boneiro ta yama bon bini na vuelonan extra for di Merca

**Despues di e exitoso lansamento di nobo di e vuelonan for di Merca na luna di juni, Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta anuncia e skemanan di vuelo di American Airlines, Delta Air Lines y United Airlines pa e lunanan binidero. Como parti di nos Plan di Recuperacion pa Turismo TCB lo continua cu e esfuersonan aki pa sigui duna un impulso na bishitantenan di nos isla y nos economia local.**





Tanto Delta Air Lines como American Airlines ta mira un tent positivo den demanda pa reservacion pa nos isla. Esaki pues ta un bunita oportunidad pa aumenta e cantidad di vuelo pa Boneiro.

Actualmente te cu 20 di november 2021 riba diasabra Delta tin un vuelo semanal pa Boneiro for di Atlanta, Georgia, y nan ta bay amplia e vuelo semanal aki te na dos vuelo semanal riba diaranson y diasabra entre 24 di november 2021 i 15 di december 2021. Despues di esey tin vuelo diario cuminsando riba 18 di december 2021 te 4 di januari 2022, cu excepcion di riba diamars. For di 5 di januari 2022 te 9 di april 2022 tin un vuelo plania riba dialuna, diaranson, diabierna y diasabra.

E skema di vuelo actual di American Airlines te cu 6 di november 2021 ta consisti di dos vuelo semanal riba diaranson y diasabra for di Miami, Florida. For di 8 di november 2021 te cu 3 di januari 2022 ta añadi un vuelo riba dialuna na e skema di vuelo. Durante e periodo di vakantie,

for di 16 di december 2021 te 3 di januari 2022 tambe tin vuelo diario pa Boneiro.

Dia 6 di november 202 United Airlines ta reanuda su vuelonan for di tanto Houston, Texas cu un vuelo semanal pa Boneiro riba diasabra cu e vuelo di regreso riba diadomingo, como su vuelo semanal riba diasabra for di Newark, New Jersey.

Cu e cantidad di vuelo directo bishitantenan for di Merca y Canada por bishita Boneiro mas facil. E vuelonan extra ya caba ta online y por reserva nan pa e lunanan binidero.

# Conocido locutor y periodista Zamir Ayubi a fayece di COVID na Boneiro

**E conocido periodista Zamir Ayubi diasabra 25 di september den oranan di mainta a fayece di COVID. Zamir Ayubi tabata interna den hospital den cuido intensivo, pero no a logra e bataya di COVID 19.**

Zamir Ayubi ta ruman di e conocido comerciante propetario di radio Live 99.9 di Boneiro Aimed Ayubi . Dos ruman cu a destaca den mundo di media na Boneiro y sigur ta bon conoci y stima na Boneiro, Aruba y Corsou. Zamir a traha pa diferente medionan na Boneiro y a informa y educa e comunidad Boneriano. Tambe tabatin varios conexion na Aruba , Corsou cu parlamentarionan y ministernan den e islanan den reino. Cu Zamir Ayubi sosega na paz y forsa na e famia y conociernan



# Contribucion valioso di studiantenan yiu di Corsou den di dos guera mundial durante Ciclo Patriotismo APES

**Academia Popular Errol Scoop tabatin otro les educativo y impresionante. E biaha aki tabata docente drs. Trevor Bakhuis cu a mustra riba importancia di historia den e proceso di patriotismo y a analisa curashi, determinacion y balentia di algun yiu di Corsou cu a demostra amor profundo pa nan prohimo durante guera na Hulanda. El a trata e.o. Tirso Sprockel, Luis de Lannoy, Evert Newton y Tarcisio Kroon. Nan idea tabata pa caba di studia y bay bek pa edifica nan pais. Ora nan a regresa Corsou nan a contribui meritoriamente na desaroyo di nan pais natal.**




Sr. Bakhuis a mustra ku historia kolektivo a hasi e pueblo aki loke e ta awe.

Na entrada di su les sr. Bakhuis ta analisa e cantica "Nos ta bay Hulanda den bapor Frances" y e ta mustra cu mester analisa material historico cu ta uza hopi profundo pa evita mal interpretacion di historia. Analisis di historia ta mustra cu e tempo ey ta cu bapor studiantenan tabata bay Hulanda bay studia. Pa falta di conocemento ta canta: "bonchi riba bonchi enbes di ponchi riba ponchi". Historia ta mustra cu e tempo ey ta ponchi tabata uza den haf.

Drs. Bakhuis a mustra cu idioma materno ta instrumental den resistencia. Por ehempel studiantenan cu a bay studia den añanan 40 na Hulanda, un pais completamente straño pa nan, a keda hunto pa motibo di e region for di cua nan ta bini y e idioma cu nan tabata comparti hunto.

Den e periodo cu Alemania a ocupa Hulanda diferente studiante yiu di Corsou a duna un contribucion hopi valioso na aliadonan. Drs. Bakhuis ta duna un relato di algun di e yiunan di Corsou cu a duna nan contribucion durante periodo di guera.

Tirso Sprockel tabata balente. El a sconde solda y piloto di aliadonan y yuda hudiunan maske su bida tabata core peliger. Pa e accion heroico aki Sr. Sprockel a ricibi dos carta di gradicimento y aprecio. Uno cerca General Eisenhower y uno di forsa aereo Ingles. Na Corsou sr. Sprockel a traha despues como docente. E tabata un linguista cu a studia y haci hopi esfuerso pa reconocemento di Papiamento. El a ricibi tambe e distincion di dokter honoris causa pa su esfuersonan pa idioma Papiamento.

E yiu di Corsou Tarcisio Kroon tabata un sargento cu hopi curashi. El a enfrenta batayanan intenso. E tabata domina Ingles y Hulandes y tabata e conexion strategico entre trupanan Hulandes y Ingles. Tarcisio Kroon tabata e prome cardiologo yiu di Corsou profesional y specialista di pulmon. Antes tabata yama e cuido intensivo na su nomber.

Luis De Lannoy a pasa den situacion hopi cruel durante guera. A ser'é den un prizon na Utrecht caminda lunanan largo a tortur'é, a batie te hasie sordo y a zwaai e dor di glas pa oblig'é di papia. Apesar di esey Luis de Lannoy no a sucumbi pa e presion di alemannan y no a revela nada. El a termina su estudio di boticario y bolbe Corsou pa yuda su pais. E tabata activo cu e.o. plan di vacacion pa muchanan di menos recurso.

Evert Maria Newton tambe a forma parti di e grupo di resistensia antiano huntu ku Boy Ecury di Aruba, Luís de Lannoy i Tirso Sprockel. E base di atake tabata situá na e penshun kaminda Newton tabata biba.

Johnny Mauricio a sconde paso e no tabata ke pa soldanan di Hitler kaptur'é y mande Alemania pa haci trabou pisa. Nan a logra kaptur'é despues y ser'é den Oranje hotel. Despues a mand'é un campamento di concentracion. Aki den nan a tortur'é. Mauricio su determinacion a pone cu el a logra huy bay.

George Maduro tabata un heroe di lucha di resistencia cu durante di dos guera mundial a dirigi diferente atake riba alemannan. El a libera villa Leeuwenberg y a cue alemannan parachutista preso. El a entrega su bida pa e pueblo Hulandes.

Drs. Trevor Bakhuis ta enfatisa cu durante di dos guera mundial ta hopi cos algun yiu di Corsou cu tabata studia y biba aya a haci.

y e ta cera su les indicando un situacion hopi tristo y falta di patriotismo relaciona cu e manera cu a trata e graf caminda cu nos heroe Luis Brion tabata dera. Despues cu a saca e curpa di Luis Brion y traslad'é pa e Panteon na Venezuela, no a dedica tempo mas na e graf di Luis Brion. A laga esaki para deteriora y bay completamente atras. Yerba cu nechi grandi di maribomba a crece tapa e graf. Esaki ta muestra cla di falta di patriotismo di gobiernonan di turno. Esaki ta un comportacion bergonsoso.

E siglo aki mester yuda promove e sentido di patriotismo y lanta sintimento di orguyo di tal manera cu nos ta balora, cuida y defende nos patrimonionan y ta evita cu e tipo di cosnan aki ta ripiti.

Participantenan ta bay den área di St. Martha pa cera conoci cu patrimonionan masha bunita di Corsou pero cu lastimamente ta den man di stranhero.

Dialuna 27 di september e siglo ta sigui cu docente drs. Hubert Scherptong, cu ta bay amplia riba un vision patriotico pa economia di Corsou.






# Prome minister Jacobs ta atende reunion di Maneho di Calamidad riba preparacion pa horcan Sam



**(TheDailyHerald) – Durante weekend, prome minister di St. Maarten, Silveria Jacobs a atende un reunion di maneho di desaster convoca pa Coordinador Nacional di Calamidad (Rampenbestrijding), Clive Richardson, en conexion cu yegada di horcan Sam.**

Horcan Sam ta mas cu 1200 miya for di Leeward Islands. Ta spera cu Sam ta bay bira un horcan mayor den proximo dianan prome cu e acerca Leeward Islands. E 10 Funcion di Sosten di Emergencia (ESF) a duna un actualisacion riba preparacionnan nacional pa e yegada di Sam. Tur ESF a activa nan plan, y durante weekend a evalua si mester activa e Centro di Operacion di Emergencia (EOC).

Departamento Meteorologico di St. Maarten y e Oficina di Maneho di Calamidad ta monitoreando di cerca e progreso di Sam. Ta bay duna update regularmente, y pues ta recorda publico pa continua monitor canalnan di informacion oficial di gobierno.

"Mi ta pidi tur ciudadano pa keda alerta, pero trankil. Usa e tempo pa revisa preparacionnan di temporada di horcan na bo cas y negoshi, y ta cla pa tuma cualkier accion cu ta rekeri. Keda pendiente di esnan vulnerable, esnan menos afortunado, y duna asistencia na bo bisiñanan", Jacobs a bisa.

Pa motibo di pandemia di Covid-19, un cantidad di medida obligatorio riba salubridad publico y seguridad ta na vigor. Mester tene esaki tambe na cuenta pa e preparacionnan pa temporada di horcan. Pues e Kit di Calamidad tambe mester inclui hand sanitizer, habon, tapaboca pa cada persona, wipes desinfectante y suministronan pa desinfecta superficie.

# Autoridadnan Hulandes ta haya 11 migrante scondi riba yate

*Dos persona aresta pa traficacion humano*

**(NLTimes) – Marechaussee a intercepta un yate riba Lama Nort cerca di Ouddorp cu diesun ciudadano di Albania abordo. E brasa di ehercito Hulandes a aborda e barco diabierna nochi laat of mainta di diasabra. Dos matros di Ucrania a keda aresta pa traficacion humano.**

E yate tabata na caminda pa Reino Uni. "A intercepta varios barco perteneciendo na traficadornan humano cerca di costa Hulandes recientemente", un vocero di Marechaussee a bisa riba diasabra. "Pa e motibo aki, nos ta poniendo atencion adicional y trahando cerca cu varios otro servicio, manera oficialnan di Aduana y Wardacosta, den speransa di stop e acto di traficacion humano door di awanan Hulandes."

Cantidad di persona ta purbando di yega Reino Uni ilegalmente recientemente, segun e vocero. "Prome, nos a mira hende principalmente ta subi riba barconan di container for di IJmuiden, Hoek van Holland y e Europoort. Awo nos ta mira mas y mas hende abordo di barconan di traficadornan humano."

# CMC cu problema pa atraso di huur di 60 miyon florin

**(CuraçaoChronicle) – Centro Medico Corsou (CMC) ta confrontando problema cu atraso di huur di 63 miyon florin. A largo plaso, e retraso por tin consecuencianan serio pa e maneho di e edificio y e reemplaso di ekipo medico.**

E hospital ainda mester paga 3.8 miyon florin pa luna na CMC Vastgoed. Esey ta diesnuebe porciento di e gastonan mensual di e hospital. Na mes momento, CMC Vastgoed mester paga back un prestamo di gobierno di Corsou, cu atrobe a bolbe fia placa di Hulanda.

Segun management di CMC, e presupuesto pa cuido di salud ta significantemente demasiado abao.



A entrega varios demanda riba esaki, y a skirbi carta na, entre otro, Tweede Kamer di Parlamento Hulandes. E hospital awo a cuminsa e 'proyecto di spaar 2021-2022'. CMC ta spera di logra spaar un total anual di 17 miyon florin.



# Entrepreneurnan di catering rabia pa app CoronaCheck disfuncional

**(NLTimes) – E problemanan cu e app CoronaCheck riba diasabra nochi 'ta un bofta riba cara di entrepreneurnan di catering', segun Sindicato Real Hulandes di Catering (KHN). Na algun ciudad, tabatin rijnan largo dilanti di establecimentonan di catering, di hendenan cu no a logra drenta pasobra nan codigo QR no tabata traha pa motibo cu e server a sobrecarga, segun director general di KHN, Dirk Beljaarts.**

"Ta agotador pa entrepreneurnan di catering kende mester traha cu e medidanan aki sin cu a puntra nan, cu riba e dia aki e tecnologia ta bandona nan", Beljaarts a bisa.

Ministerio di Salud a reconoce cu multitudnan grandi a causa cu e server a sobrecarga. E retraso tabata causa pa un atake cibernetico DDOS riba e server di e app. Problemanan principalmente a sucede cu hende cu ainda mester a crea nan codigo QR of cu no a usa e app den algun tempo. Cualkier persona cu ya tabatin un codigo QR no mester a encontra problema, segun un vocero.

For di diasabra, tur persona mayor di 13 aña di edad mester mustra un pase di acceso di coronavirus pa haya entrada na un establecimento di catering, evento, of institucion di arte y cultura. Tambe tin insuficiente capacidad di test pa hende cu kier sali cu un test negativo pa coronavirus, segun director general di KHN. "Den areanan menos densamente pobla, por ehemplo Zeeland, hende mester biaha leu", Beljaarts a bisa. Den otro areanan por ta  dificil pa haya un cita.

"Con den nomber di Dios e entrepreneurnan ainda ta genera ganashi si tin asina hopi obstaculo poni riba nan caminda?" Beljaarts a puntra su mes. E ta kere cu problemanan cu e app CoronaCheck ta pay persisti pa algun tempo. "Y prome cu bo sa, ta 12or y e establecimento mester cera atrobe."

BONDIA ARUBA

# Clasificado

ECONOMICO



**FOR RENT**
at Paradise Beach Villas
1 week - 1 bedroom for $900
Call 593 0040

**SERVICIO PUBLICO**
Ta chapi, hasi cura limpi, tira sushi afo
**Tel. 560 8991**

**TA BENDE**
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
**Tel. 593 0203**

**TA HUUR**
un apt full muebla pa 1 of 2 adulto den Oranjestad pa Fls.795.
Ta inclui gas, wifi, cable TV, Serlimar y pos. Awa y coriente aparte . Dep. un luna
**Te. 594 0251**

**TA HUUR**
un apartamento nobo situa den vecindario di Xavier University. Un camber, baño, sala y cushina no muebla. Prijs exclui utilidad Afl.900 pa luna Por yama
**Tel. 592 4123**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**
1 Frigidaire Whirlpool 8 luna biew Fls.350
**Tel.565 9950**

**TA BENDE**
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
**Tel. 566 0505 / 566 1197**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**TA BENDE**
Remedi Tera Campari
Por yama
**Tel. 593 8096**

**TA BENDE**
Parharito Roze Corilies
Contact
**Tel. 736 1586**

**SERVICIO PUBLICO**
Profesional y personalisa.
Especialisa den cas, apartment, villas y condo
Yama awo
**Tel.746 8333**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen y verf
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas Yama y puntra pa Benito na
**Tel.593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**AUTO Y HERO BIEU**
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
**Yama 561 4597 / 561 5179**
Arubiano Balente

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

**TA BENDE**
Mata di Coco chiquito di Mango, Palmita chiquito, Trinitaria, Isora, Adenium of Desert Rose y Lizinbein
**Tel. 566 8167**

**SERVICIO PUBLICO**
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
**Tel. 740 7573**

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA BENDE**
Cas cu lote di tereno pa construi 764m2 Wayaca Re. nice area. Mapa aproba pa DOW Fls. 769.000
**Tel.563 0721**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**TA BUSCA**
Trabouw pa haci cas limpi, of cuida anciano. Interna of pa dia
**Tel: 569 3253**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder "criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

**FOR SALE**
Timeshare at
Paradise Beach Villas
week 17 - 1 bedroom
for $2,400
**Call 593 0040**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**
un apartment full muebla pa 1 of 2 dama Fls.600 pa luna + deposito Fls.450
situa na Oranjestad
**Tel. 562 3006 whatsapp**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**FOR SALE**
Timeshare Divi Golf
week 52 1 bedroom $17,900
**Call 593 0040**

**TA HUUR**
un apartment
Prijs: Fls.950 + borg
inclui: Cable, wifi, Serlimar, prome gas, 1x pa luna limpiesa.
Exclui awa cu coriente
Pa mas info por
yama 582 5756
whatsapp Tel: 561 5844

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**
Dr. Boderie
Imsan
24 ora

# Botica na warda

**Oranjestad:**
Dakota
Tel. 588 7364

**San Nicolas:**
San Lucas
Tel. 584 5119

# Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988




**Taxi Adres Services (24h)**
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

**A1 Taxi Services Aruba**
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

# Pronostico di tempo

**Tempo:**
Parcialmente nubia cu un awasero pasahero.

Temperatura maximo 34 grado Celsius.
Temperatura minimo 28 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:33 pm.
Subida di solo: 6:29 am.

**Biento:**
Modera for di direccionnan generalmente oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo:**
Durante proximo 24 ora no ta spera cambionan grandi den e tipo di clima cu tin actualmente. Den oranan di marduga y mainta trempan humedad por bira net suficiente pa produci un awasero local y pasahero. Sobra di dia tempo lo keda seco.

**Condicionnan maritimo/ estado di lama:**
Ta spera un estado di lama leve na partinan proteje, y leve te modera na partinan zuid. Na partinan oost te noordwest lama lo ta modera cu olanan entre 3 pa 5 pia.

EMERGENCIA 911

POLIS
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107
Tip Line 11141
Brandweer 115
Ambulance 911
Hospital 527-4000
Imsan 524-8833
Warda Costa 913
Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA
Aloe 584-4606
4 Centro Medico 584-5794
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Sero Preto 584-4833
Trupial 583-8560

UTILIDAD
Setar 117
Web 525-4600
Elmar 523-7147

FUNERARIA
Aurora 588-6699
Royal Funeral H. 586-4444
Ad Patres 584-2299
Olive Tree 584-8888

**Centrale Bank van Aruba**
**Daily Exchange Rates - 09/24/2021**




| Currency[1] | Buying from Public[2] | Buying from Public[3] | Selling to Public |
|---|---|---|---|
| ANG | 98.00 | 100.00 | 100.20 |
| ANG1[4] | - | - | 100.00 |
| USD | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAD | 1.38 | 1.40 | 1.42 |
| CHF | 192.75 | 193.47 | 194.27 |
| GBP | 2.37 | 2.42 | 2.48 |
| JPY | 159.73 | 161.18 | 162.80 |
| EUR | 206.88 | 208.77 | 210.86 |
| DKK | 27.10 | 27.82 | 28.62 |
| NOK | 19.67 | 20.39 | 21.19 |
| SEK | 19.58 | 20.30 | 21.10 |

For amounts up to Afl. 100,000

# Exprodesk ta invita tur musico pa participa na e campaña di “WDNA-88.9FM”

**Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y su unidad Exprodesk ta invita tur musico pa participa na e campaña di “Miami’s 88.9FM WDNA Broadcasting Radio”.**

Si bo ta un musico y bo ta pensa riba e posibilidad pa extende bo carera, esaki ta bo oportunidad pa Bo resona den exterior y crea un ‘fan base’ mas grandi. E campaña lo cuminsa dia 24 di september 2021 te cu dia 9 di october 2021 y lo ta completamente gratis pa participa.

E campaña “WDNA” ta un campaña unda cu Exprodesk ta duna nos musiconan local e oportunidad pa nan propio composicion resona na Florida y asina duna nan e oportunidad di por expande nan musica na un otro nivel. Tur musico di tur genero lo por participa na e campaña aki. Pa participa nos ta pidi tur nos musiconan cu ta interesa pa primeramente inscribi nan canticanan na Oficina di Propiedad Intelectual pa nan por ta protegi bou di e derecho di autor. Siguientemente nos ta pidi pa esnan cu kier manda nan canticanan, pa haci esaki via un MP3 audio file hunto cu nan link di YouTube si acaso nan tin videonan. Tur musico mester manda nan canticanan/audio files prome cu dia 9 di october 2021 na: s.meijer@deaci.aw




Di e manera aki Exprodesk tin como meta pa promove nos musiconan Arubano di tur genero door di expone nos canticanan local riba mercado internacional. Di e manera aki tambe Exprodesk ta contribui na e desaroyo di nos Industria Creativo door di promove exportacion di creacionnan di nos artistanan, brindando nan e oportunidad pa saca probecho di nan talento y creatividad.

Ta importante pa menciona cu Exprodesk no lo ta esun cu lo bay selecciona e canticanan di e campaña aki, sino e locutornan di “WDNA”. Exprodesk ta facilita pa ricibi e canticanan y manda esakinan pa e radio di “WDNA” na Florida. “WDNA” lo bay ta esun cu lo scohe e musiconan cu nan lo presenta den e luna di october.

Pa mas informacion over di e campaña di “Miami’s 88.9FM WDNA Broadcasting Radio”, con pa participa of con pa registra, por tuma contacto cu Sra. Sharon Meijer via: s.meijer@deaci.aw

**Resultado Sorteo**
*sep 25 y 26, 2021*

Alexander

**Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte**

| Wega | Prome premio | Segundo premio | Tercer premio | |
|---|---|---|---|---|
| DIARIO | 7049 | 7447 | 2820 | sep 25 |
| DIARIO | 3821 | 4899 | 4361 | sep 26 |
| KORSOU | 8684 | 4728 | 2096 | sep 25 |
| KORSOU | 7640 | 1744 | 8099 | sep 26 |
| SUPER4 | 9842 | | | sep 25 |
| SUPER4 | 9563 | SUPER5 | 66142 | sep 26 |
| FLAMINGO | 6756 | 8263 | 6765 | sep 26 |
| LOTTO CATOCHI | 5034 | 3280 | 8254 | |
| WEGA ANOCHI | 5715 | 2199 | 5588 | |
| DIADOMINGO | 5010 | 1887 | 6342 | |
| BIG4 | 9101 | | | |
| WEGA ANOCHI | 9084 | | | |
| DIADOMINGO | 1272 | | | |
| 1 OFF | 3384 | | | |
| WEGA ANOCHI | 9824 | | | |
| DIADOMINGO | 8119 | | | |
| ZODIAC | 3190 | SAGITARIO | | |
| WEGA ANOCHI | 1228 | LEO | | |
| DIADOMINGO | 3351 | ARIES | | |
| LUCKY3 | 274 | MULTI-X | X5 | |
| WEGA ANOCHI | 342 | MULTI-X | 2X | |
| DIADOMINGO | 239 | MULTI-X | X2 | |
| LOTTO DI DIA | 10-13-16-25-28 | | 6x match4 213x Afl.8 | |
| DIADOMINGO | 01-05-08-16-25 | | | |
| | *Afl. 66,000* | | | |
| LOTTO 5 | 18-20-21-27-34 | | Joker: 30 | Letter B |
| | *Afl. 1,350,000* | | 2x match4, 173 Afl.12 | |

LOTTO Cambiando bida...

# Open House di OPPA




**Durante e dianan 27, 28, 29, 30 di september y 1 di october 2021, OPPA ta tene un “open house”. Directiva ta invita tur su miembronan pa bishita nan edificio nobo ‘e Cas di OPPA’ situa na Primavera 6N durante e siman aki di 9:00 am – 12:00 pm.**

Dia 1 di october, en conexion cu celebracion di “Dia di Adulto Mayo”, OPPA ta organisa 3 dia di exposicion di obranan di man di nos miembronan na nos/boso “Cas di OPPA”.

Si bo persona ta interesa pa expone bo obra(nan) di man, bo por laga nos sa esaki via telefon 280-0511 te cu dia 27 di September. Laga e otro miembronan wak bo obra(nan) di man. E exposicion lo dura 3 dia. Esta e dianan 1, 2 y 3 di october 2021.

Dia 1 di october di 9:00 am pa 1:00 pm y dia 2 y 3 di october di 9:00 am pa 12:00 pm. Miembronan ta bonbini pa pasa wak e obranan di nos miembro durante e 3 dianan aki. Nos ta conta riba bo presencia.

Lo haya, durante e bishita, tambe algo di pasa boca y un recuerdo pa esnan cu no a haya esaki ainda. Mas den siman boso lo tende di e “open dagen” cu nos lo tin.
Saludos y cuida curpa!

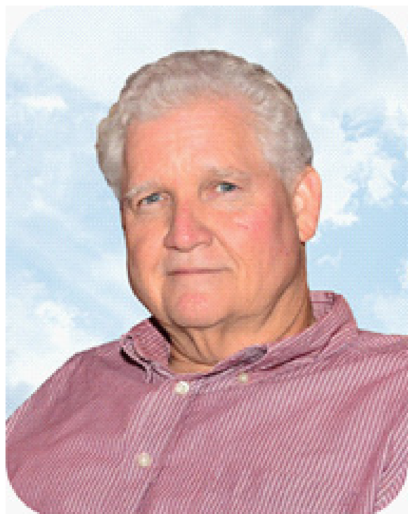



Nos sa cu ora nos curpa terenal,
cu ta manera un tent, caba na nada,
Dios tin un cas eterno den shelo
prepara pa nos, cu no ta man di
hende a traha.

2 Korintionan 5:1

Descansa awo
Bo a bringa Bo bataya
Bo a hacie cu hopi curashi
Ken por compronde locual Bo a sufri
Y ken por sinti locual Bo a pasa aden.

Tristo pa e gran bashi cu ela laga atras, pero agradecido pa e amor ela rondonanos cu ne, nos ta anuncia cu a bai laga nos, nos querido Tata, Ruman, Cuña, Omo, Primo, Sobrino y Amigo



**Albert Cornelis Eman**
12 Juni 1958 - 22 September 2021

Na nomber di su:
Yiu: David Eman

Rumanan:
Maria (Chu) Eman
Henny y Iris Eman-Arends
Melva Eman y Sigberto Reyes
Godlieb y Daisy Eman-Ho
Siegfried (Ven) y Lisette Eman-Loonstra
Frederik (Braat) Eman y Marisa Wouter
Mike y Doina Eman-Neagoy

Pareha: Lisette Brattinga

Omo y Tanta, Primo y Prima, Sobrino y Sobrina

Ayudantenan:
Emmy Luidens, Fatima, Elaine Rogers

Un danki special na Dr. Marcel Ho-Kang-You pa su bon cuido

Demas famia y amigonan di partido AVP.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Kerki Protestant na Playa, diamars 28 September 2021. Oportunidad pa condoleer di 9'or te cu 11'or di mainta.

Sirbishi lo ta pa 11'or. Despues lo sali pa Santana Protestant na Playa.




"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa" Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu
Papa Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bai sosega den Reino di Señor:



**Sr. Augustin Juliano Kelly**
Mihor conoci como: Tinchi of Mo Tinchi
⋆ 28 aug 1959 † 22 sep 2021

Na nomber di
Su Yiunan stima: Keyla y Juciendly Pieter-Kelly
Kevin Kelly
Su Nietonan stima: T-Sion Geerman
J-Kion Pieter
Jaynah Pieter
J-Xion Pieter
Su Rumannan: Frans Kelly y famia
Ida y Bencho Frank – Kelly y famia
Jerry y Mirna Kelly – Wolf y famia
Fai Kelly y famia
Maria Lampe – Kelly y famia
Betty y Francisco Ramos – Kelly y famia
Deta Kelly y famia
Prisca y Tico Kock – Kelly y famia
Jovita y Nel Kock – Kelly y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y ihanan.
Su bisiñanan stima: Francisca Kelly y Jairo Kelly.
Su colega stima: Cecilia y demas coleganan di Hilton y demas conocirnan.

Famianan: Kelly, Figaroa, Geerman, Frank, Wolf, Lampe, Ramos, Kock, Trimon.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar Diamars 28 di September 2021 na Aurora Funeral Home di 2.00pm pa 4.00pm. Cremacion ta tuma luga den seno familiar.

Enbes di krans of flor lo tin un caha disponibel pa hasi donacion pa Maristella.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Tur regla di DVG lo ta vigente, uso di tapaboca, handsanitizer y mantene distancia di 1,5m.




"Hesus a bis'é: Ami ta e resureccion y e bida. Esun cu ta pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba." Juan 11:25

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:

**Josef Kelly**
Mihor conoci como "Tatai" of "Cheppy"
⋆21-11-1937 - †21-09-2021

Su mayornan: †Justino y †Maria Kelly-Farro

Na nomber di:
Su casa stima: Sixta Kelly-Tromp

Su yiunan stima: †Sandra Arends-Kelly y famia
Miriam Farro-Kelly y famia
Richard Kelly
Edgard Kelly

Nieto/a nan stima:
Jeremy Arends y famia na Merca
Mary-ann Farro y yiunan
Jerrilyn Arends
Josef Farro
Mirushma Farro na Hulanda
Marcell Boekhoudt na Hulanda

Bisanietonan cu ela stima hopi: Edrich Farro, Paul Farro, Alexander Arends na Merca

Rumannan:
Sra. vda. Victoria Perez-Kelly y famia
†Agnes Tromp-Kelly y famia
Carlos Kelly y famia

Swa y cuñanan:
Jeanna Kelly-Tromp
Filomena Parada-Tromp
Roy Tromp y famia

Yerno: Mito Arends
Rubino Farro

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan na Aruba, Hulanda, Merca y Corsow.
Su ex coleganan di LAGO y Coastal.
Tur su rumannan spiritual Testigonan di Jehova, specialmente congregacion Tanki Leendert.
Y su bon bisiñanan di Sabana Liber.

Demas famia: Kelly, Tromp, Arends, Farro, Perez, De Cuba, Kuhn, Everon, Sawney, Boekhoudt, Krozendijk, Webb, Knot, Gomes, Franken, Lord.

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cual lo tuma lugar diamars, 28 september 2021, di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Alavez nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson, 29 september 2021, di 2'or pa 4'or di atardi.
Lo tin un discurso pa 3'or di atardi.
Pa 4'or di atardi lo sali pa santana di Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Ambrosio Francisco Webb**
Mihor conoci como: "Boshi of Papa Boshi"
*10-02-1945 - †24-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Felepina Tromp-Arends**
*24-12-1935 - †23-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Mirna Perez Perez**
*20-05-1953 - †23-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Nicolas B. Vrolijk**
Mihor conoci como Nico
*14-02-1947 - †24-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sr. Edgar L. Croes**
Mihor conoci como "Hapa"
*06-09-1953 - †21-09-2021

Casa: Hellen Croes Wells
Mayornan: †Johanes Croes
Carolina Croes Dubero

Yuinan:
Edgar Charlon y Jo-Anne Croes
Sharlise "Lila" Croes y Maoreen "Mo" Every
Jonathan Gilbert Rafini y Martha Borgas
Edgar Jr. Croes
Shaunrick Croes

Nietonan:
Charlson Croes, Edianne Croes, Jolianne Croes, Josué Croes, Jean-tuan Rafini, Joline Rafini
Rumannan: †Mirna y Karel Vis
Edna y Alex Benzo y famia
Hector " Eti" Croes y famia
Erick y Esmeralda Croes y famia
Francis Croes y famia
Ronny Geerman y famia

Subrino y Subrinan

Suegro y Suegra:
†Frank y Norma Wells-Enser

Sua y Cuña nan:
Sidney Wells y Miriam de Cuba y famia
Mila y Robert Ollivierre-Wells y famia
Laura y Fransisco (Silo) Martijn-Wells y famia

Iha nan:
Christopher Wells y famia
Seychelle Spencer y famia
Jordan Martijn

Tanta y Omo nan, Prima y Primo nan, Comer y Comper nan
Mama di su dos yui nan mayor Edgar Charlon y Sharlise Croes: Marieta Trimon
Mama di su yui Jonathan Rafini: Ludwina Rafini
Un danki di curazon nan:Dr. Peterson, Dr. Franca, Dr. Algera, Dr. Tromp, Y oncoloog nan
Y demas famia:
Croes, Wells, Dubero, Beselink, Leo, Heiyer, Vis, Benzo, Pontuilles, Geerman, Trimon, Rafini, Every, Borgas, Enser, Ollivierre, Martijn, Bello, de Cuba, Nedd, Graaf, Whitfield, Nicolaas, Oviedo
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 28 di September 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa su ultimo lugar di sosiego.
Oportunidad pa condolencia lo ta dialuna 27 di September 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

# Alabama lawmakers weigh using virus funds to build prisons

**MONTGOMERY, Ala. (AP) — Alabama is weighing the use of $400 million in pandemic relief funds to build new prisons, a proposal that state Republican leaders say would save state taxpayer money but that critics argue is not the intended use of the federal aid.**




Lawmakers on Monday are scheduled to begin a special session focused on a $1.3 billion prison construction plan to build at least three new prisons and renovate others. The projects would be done in phases and funded with a $785 million bond issue, $150 million in general fund dollars and $400 million from the state's $2.2 billion share of American Rescue Plan funds.

Gov. Kay Ivey and Republican legislative leaders have defended the use of the virus funds, saying it will enable the state to essentially "pay cash" for part of the construction and avoid using state dollars as well as paying interest on a loan.

"We don't have to borrow quite as much money and pay all that money back," Ivey told reporters this week of why the virus funds should be used for prison construction.

Republican Sen. Greg Albritton, who chairs the Senate general fund budget committee, said legislative leaders are comfortable they can legally use the money for prison construction.

Albritton said part of the federal dollars are to replace revenue lost during the pandemic. He said that pot of funds "has many, many fewer restrictions" on how it is used.

Dev Wakeley, a policy analyst with Alabama Arise, said while the state may be legally able to use the money for prison construction, the purpose was to do things that "will help everyday Alabamians in their lives, and to smooth out the recovery." Alabama Arise is an advocacy organization for low-income families.

He said the money could be used for items such as an expansion of the state's Medicaid program to provide medical coverage to previously uninsured Alabamians and child care programs. "Congress surely did not contemplate, state governments, deciding that well, you know, we're just not going to use this money to actually improve lives of people ... instead we're going to blow $400 million on building fancy new prisons that don't even really get at the problems" of the state incarceration system.

Rep. Chris England, D-Tuscaloosa, said there are "obviously better uses of the money." President Joe Biden's sweeping $1.9 trillion COVID-19 rescue package known as the American Rescue Plan was signed in March, providing a stream of funds to states and cities to recover from the pandemic.

A spokesman said the U.S. Department of Treasury does not preapprove any specific uses of the funds and has not issued a final rule on usage. Treasury officials say the department is monitoring all proposed expenditures and expects any state or local government that uses state and local funds in violation of the eligible uses to repay the misused funds to the federal government.

The Alabama prison construction proposal calls for at least three new prisons — at least a 4,000- bed prison in Elmore County with enhanced space for medical and mental health care needs; another at least 4,000-bed prison in Escambia County; and a women's prison — as well as renovations to existing facilities.

# US has enough COVID-19 vaccines for boosters, kids' shots

**MADISON, Wis. (AP) — With more than 40 million doses of coronavirus vaccines available, U.S. health authorities said they're confident there will be enough for both qualified older Americans seeking booster shots and the young children for whom initial vaccines are expected to be approved in the not-too-distant future.**




The spike in demand — expected following last week's federal recommendation on booster shots — would be the first significant jump in months. More than 70 million Americans remain unvaccinated despite the enticement of lottery prizes, free food or gifts and pleas from exhausted health care workers as the average number of deaths per day climbed to more than 1,900 in recent weeks.

Federal and state health authorities said current supply and steady production of more doses can easily accommodate those seeking boosters or initial vaccination, avoiding a repeat of the frustratingly slow rollout of COVID-19 vaccines across the country early this year.

"I hope that we have the level of interest in the booster ... that we need more vaccines," Colorado Gov. Jared Polis said Tuesday. "That's simply not where we are today. We have plenty of vaccines."

Robust supply in the U.S enabled President Joe Biden this week to promise an additional 500 million of Pfizer's COVID-19 shots to share with the world, doubling the United States' global contribution. Aid groups and health organizations have pushed the U.S. and other countries to improve vaccine access in countries where even the most vulnerable people haven't had a shot.

Among the challenges states face is not ordering too many doses and letting them go to waste. Several states with low vaccination rates, including Idaho and Kansas, have reported throwing away thousands of expired doses or are struggling to use vaccines nearing expiration this fall.

While most vaccines can stay on the shelf unopened for months, once a vial is opened the clock starts ticking. Vaccines are only usable for six to 12 hours, depending on the manufacturer, according to the U.S. Food and Drug Administration.

Moderna vaccines come in vials containing 11 to 15 doses. Pfizer vials contain up to six doses and Johnson & Johnson vials five doses.

"We are going to see more doses that go unused over time," said Wisconsin's health secretary, Karen Timberlake. "They come in multidose files. They don't come in nice, tidy individual single-serving packages."

State health officials said they have tried to request only what health care providers and pharmacies expect to need from the federal supply. Those numbers have dwindled since the vaccines became widely available in early spring

# Nonprofit grants propel prosecutor push on racial injustice

**PHILADELPHIA (AP) — When Deborah Gonzalez took office in January as the district attorney for the Western Judicial District of Georgia, she noticed that too few defendants, especially Black defendants, qualified for a program that promised treatment for addiction or mental health and not jail.**

Like many court diversion programs elsewhere, potential participants in the Athens-Clarke and Oconee counties programs were being disqualified for certain previous charges or police contact. People living in poverty also had a hard time qualifying because of weekly program fees "My philosophy is there is racial injustice and disparities of how people are treated in this system. And we have to be intentional in how we address it," Gonzalez said.

Through a grant from a national nonprofit criminal justice advocacy group, Vera Institute of Justice, and a local organization, People Living in Recovery, Gonzalez is redesigning the program to make it more accessible.



Many of the changes enacted by states following George Floyd's death have centered on policing tactics and not on racial disparities in the criminal justice system. On a national level, bipartisan congressional talks on overhauling policing practices have ended without an agreement, bargainers from both parties said this past week, despite promises from the Biden administration for change.

And now, groups such as Vera are targeting suburban communities to push through criminal justice changes without new laws.

Vera awarded 10 prosecutors about $550,000 to help reduce racial disparities in prosecution. The prosecutors in Georgia, Virginia, Michigan, Hawaii, Pennsylvania, Missouri, New York and Indiana — most of whom were elected in the past two years on progressive platforms — are looking at programs or policies in their offices that disproportionately affect defendants of color.

Some prosecutors are addressing prosecution of specific crimes or making diversion programs more inclusive. Others are looking at ways to keep juveniles out of the criminal justice system all together.

"There was a desire to do more in this moment, to address the system that continues to allow this to happen. So we started asking if there is something more we can do with this unique moment to reimagine what a just system looks like," said Jamila Hodge, the former director of the Reshaping Prosecution Program with Vera.

In Gonzalez's district, for example, about 22% of the district's overall population is Black. Of the more than 6,800 people charged during 2019 and 2020, the majority were Black. Fewer than 150 were referred to the pretrial program, and most came from a county that is only 5 % percent Black.

She hopes to double participation in her program by 2022, and will put in checks to monitor that the diversity is increasing.

# Texas border crossing where migrants made camp to reopen

**DEL RIO, Texas (AP) — The Texas border crossing where thousands of Haitian migrants converged in recent weeks will be partially reopened late Saturday afternoon, U.S. Customs and Border Protection said.**

Federal and local officials said no migrants remained at the makeshift encampment as of Friday, after some of the nearly 15,000 people were expelled from the country and many others were allowed to remain in the U.S., at least temporarily, as they try to seek asylum.

In a statement, officials said trade and travel operations would resume at the Del Rio Port of Entry for passenger traffic at 4 p.m. Saturday. It will be reopened for cargo traffic on Monday morning. CBP temporarily closed the border crossing between Del Rio and Ciudad Acuña, Mexico, on Sept. 17 after the migrants suddenly crossed into Del Rio and made camp around the U.S. side of the border bridge.





CBP agents on Saturday searched the brush along the Rio Grande to ensure that no one was hiding near the site. Bruno Lozano, the mayor of Del Rio, said officials also wanted to be sure no other large groups of migrants were making their way to the Del Rio area to try to set up a similar camp.

The Department of Homeland Security planned to continue flights to Haiti throughout the weekend, ignoring criticism from Democratic lawmakers and human rights groups who say Haitian migrants are being sent back to a troubled country that some left more than a decade ago.

The number of people at the Del Rio encampment peaked last Saturday as migrants driven by confusion over the Biden administration's policies and misinformation on social media converged at the border crossing.

The U.S. and Mexico worked swiftly, appearing eager to end the humanitarian situation that prompted the resignation of the U.S. special envoy to Haiti and widespread outrage after images emerged of border agents maneuvering their horses to forcibly block and move migrants

Many migrants face expulsion because they are not covered by protections recently extended by the Biden administration to the more than 100,000 Haitian migrants already in the U.S., citing security concerns and social unrest in the Western Hemisphere's poorest country. A devastating 2010 earthquake forced many from their homeland.

The U.S. government expelled 2,324 Haitians on 21 flights to Haiti from Sunday through Friday, according to the Department of Homeland Security. On Friday, the government operated four flights from Del Rio with 375 Haitian migrants; two flights to Port-au-Prince and two to Cap-Haitien. The department said the flights will continue "on a regular basis" as people are expelled under pandemic powers that deny migrants the chance to seek asylum.

The Trump administration enacted the policy, called Title 42, in March 2020 to justify restrictive immigration policies in an effort to prevent the spread of the coronavirus. The Biden administration has used it to justify the deportation of Haitian migrants.

# UK gas stations run dry as trucker shortage sparks hoarding

**(AP) — Thousands of British gas stations ran dry Sunday, an industry group said, as motorists scrambled to fill up amid a supply disruption due to a shortage of truck drivers.**




The Petrol Retailers Association, which represents almost 5,500 independent outlets, said about two-thirds of its members were reporting that they had sold out their fuel, with the rest "partly dry and running out soon."

Association chairman Brian Madderson said the shortages were the result of "panic buying, pure and simple."

"There is plenty of fuel in this country, but it is in the wrong place for the motorists," he told the BBC. "It is still in the terminals and the refineries."

Long lines of vehicles formed at many gas stations over the weekend, and tempers frayed as some drivers waited for hours. Police were called to one London gas station Sunday after a scuffle broke out. Police said a man was arrested on suspicion of assault.

The haulage industry says the U.K. is short tens of thousands of truckers, due to a perfect storm of factors including the coronavirus pandemic, an aging workforce and an exodus of foreign workers following Britain's Brexit departure from the European Union last year.

Several countries, including the United States and Germany, also are experiencing a shortage of truck drivers. The problem has been especially visible in Britain, where it has contributed to empty supermarket shelves and shuttered gas pumps.

After weeks of mounting pressure, the U.K.'s Conservative government announced Saturday that it will issue thousands of emergency visas to foreign truck drivers to help prevent a Christmas without turkey or toys for many British families. The government said it would issue 5,000 three-month visas for truck drivers starting in October, and another 5,500 for poultry workers.

Industry groups welcomed the new visa plan, although the British Retail Consortium said it was "too little, too late."

Ruby McGregor-Smith, president of the Confederation of British Industry, said the announcement was "the equivalent of throwing a thimble of water on a bonfire."

# Haitians returning to a homeland that's far from welcoming

**PORT-AU-PRINCE, Haiti (AP) — Deported from the United States, Pierre Charles landed a week ago in Port-au-Prince, a capital more dangerous and dystopian than the one he'd left four years before. Unable to reach his family, he left the airport alone, on foot.**

Charles was unsure how to make his way to the Carrefour neighborhood through a city shrouded in smoke and dust, often tolling with gunfire from gangs and police. On the airport road, the 39-year-old laborer tried unsuccessfully to flag down packed buses. He asked motorcycle drivers to take him but was told again and again that the trip was too risky.

Finally, someone agreed to take him as far as a bus stop.

"I know there are barricades and shootings," Charles said as he took off into the unknown, "but I have nowhere else to go."

At least 2,853 Haitians deported from Texas have landed here in the last week with $15-$100 in cash handouts and a "good luck out there" from migration officials -- many setting foot in the country for the first time in years, even decades.

More than a city, Port-au-Prince it is an archipelago of gang-controlled islands in a sea of despair. Some neighborhoods are abandoned. Others are barricaded behind fires, destroyed cars and piles of garbage, occupied by heavily armed men. On Saturday, a local newspaper reported 10 kidnappings in the previous 24 hours including a journalist, a singer's mother and a couple driving with their toddler, who was left behind in the car.

Most of the population of Port-au-Prince has no access to basic public services, no drinking water, electricity or garbage collection. The deportees join thousands of fellow Haitians who have been displaced from their homes, pushed out by violence to take up residence in crowded schools, churches, sports centers and makeshift camps among ruins. Many of these people are out of reach even for humanitarian organizations.

Of the more than 18,000 people the United Nations counts among those displaced in Port-au-Prince since gang violence began to spike in May, the International Organization for Migration only has access "to about 5,000, maybe 7,000," said Giuseppe Loprete, head of the IOM mission here. "We are negotiating access to the rest."

Elice Fleury didn't pay much attention to the people running and shouting outside his bakery until he heard the bursts of gunfire. When he looked out the door on June 2, he saw heavily armed masked men pulling people out of their homes and taking control of his Martissant neighborhood.

The main road in Martissant is a strategic artery that connects the Haitian capital with the south of the country. The gang wanted control. They had surrounded the neighborhood that lies between mountains and the sea in a well-planned occupation, and were firing on the police station. When Fleury saw the officers fleeing instead of facing the armed men, he called his wife. "I can't get out," she told him



Fleury spent that night in a nearby square with other neighbors, talking to his wife by telephone -- their children crying in the background -- as she explained that the gunmen had fired tear gas, searched house by house and were patrolling the streets.

A day later, the family escaped, leaving everything behind, and reunited in a temporary shelter. Three months later, the Fleurys languish in that temporary shelter, sleeping on the floor of a sports center a few miles from the house to which they neither can nor want to return.

Martissant has become one of the disconnected islands in the capital. Buses carrying people and merchandise from Port-au-Prince to the south of the country form convoys to travel through Martissant, often waiting for hours and sometimes overnight until they pay the gang members for clearance to travel, according to drivers.

Doctors Without Borders was forced to shut down its hospital in Martissant, where the agency had provided care for the last 15 years.

Seidina Ousseni, Head of the mission, describes the situation on the ground of Port-au-Prince in two words: "Urban warfare.

BONDIA ARUBA

# Theoneste Bagosora, architect of Rwanda genocide, dies at 80

**(AP) — Theoneste Bagosora, a former Rwandan army colonel regarded as the architect of the 1994 genocide in which more than 800,000 ethnic Tutsi and Hutus who tried to protect them were killed, died in a hospital in Mali on Saturday.**

His son Achille Bagosora announced the death in a Facebook post: "Rest in Peace, Papa."

Bagosora was serving a 35-year sentence after being found guilty of crimes against humanity by the then-International Criminal Tribunal for Rwanda. Bagosora, 80, had been sentenced to life in 2008 but on appeal his sentence was reduced to 35 years in prison.

Known as a hardliner within the National Republican Movement for Democracy and Development party of Rwandan President Juvenal Habyarimana, Bagosora in 1993 was appointed cabinet director in the defense ministry and took control of military and political affairs in the country.



The position made him answerable only to the president. When the president died in a plane crash, Bagosora took over the affairs of state and ordered the massacre of Tutsi, Donat Rutayisire, a genocide survivor who knew him, told The Associated Press. Canadian Gen. Romeo Dallaire, head of United Nations peacekeepers in Rwanda at the time, described Bagosora as the "kingpin" behind the genocide.

After the genocide, Bagosora fled into exile in Cameroon. He was arrested there in 1996 and flown to face trial in Arusha, Tanzania in 1997. His trial began in 2002 and lasted until 2007.

Bagosora was found guilty in connection with the killing of 10 Belgian peacekeepers and responsible for the deaths of the Rwandan prime minister and head of the constitutional court.

He was also found responsible for organized killings of Tutsi at numerous sites in Rwanda's capital, Kigali, and in Gisenyi in the west of the country.

Reacting to the news of Bagosora's death, Rwanda's ambassador to the Netherlands, Olivier Nduhungirehe, said Bagosora didn't show remorse for his crimes.

"The main reasons against Bagosora's request for early release were that he never accepted responsibility for genocide, showing no sign of remorse or regret; and that he is a man with a forceful personality who at times is unable to control himself," Nduhungirehe said in a Twitter post.

Bagosora's application for early release was turned down earlier this year, with the judge ruling that he had failed to demonstrate rehabilitation.

# UN and Afghanistan's Taliban, figuring out how to interact

**(AP) - It's been little more than a month since Kalashnikov-toting Taliban fighters in their signature heavy beards, high-top sneakers and shalwar kameezes descended on the Afghan capital and cemented their takeover. Now they're vying for a seat in the club of nations and seeking what no country has given them as they attempt to govern for a second time: international recognition of their rule.**



The Taliban wrote to the United Nations requesting to address the U.N. General Assembly meeting of leaders that is underway in New York. They argue they have all the requirements needed for recognition of a government. The U.N. has effectively responded to the Taliban's request by signaling: Not so fast.

Afghanistan, which joined the U.N. in 1946 as an early member state, is scheduled to speak last at the General Assembly leaders' session on Monday. With no meeting yet held by the U.N. committee that decides challenges to credentials, it appears almost certain that Afghanistan's current ambassador will give the address this year — or that no one will at all.

The U.N. can withhold or bestow formal acknowledgement on the Taliban, and use this as crucial leverage to exact assurances on human rights, girls' access to education and political concessions. This is where the power — and relevance, even — of the 76-year-old world body still holds.

Afghanistan is a good, and perhaps extreme, representative case study of precisely why the United Nations was founded in the aftermath of World War II, said Rohinton Medhora, president of the Center for International Governance Innovation in Canada.

"If you're the U.N. and you want to represent the family of nations, then you want absolutely everyone of the family there — even you know, the distant cousin that not everyone's proud of," he said. "So the U.N. needs Afghanistan and countries to demonstrate the value of many of its operations."

In Afghanistan, the United Nations can deploy the weight of its vast aid and development programs to show just how crucial its often underfunded agencies are in providing stability and security. The country is facing multiple humanitarian crises and near-total poverty due to fallout from the political situation.

There are already growing calls for aid to be contingent on ensuring girls' access to education. Despite promises to be inclusive and open, the Taliban have yet to allow older girls back to school, have curtailed local media freedoms and returned to brutal practices like publicly hanging dead bodies in city squares.

"Taliban does not represent the will of the Afghan people," Afghanistan's currently accredited ambassador to the U.N. in Geneva, Nasir Andisha, told The Associated Press.

If the United Nations recognizes the Taliban's claim to power, Andisha said, then it sends a corrosive message to others — be it in Yemen or in Myanmar — that they can take up guns, create violence, join with U.S.-designated terrorist groups.

"I think for the world, for the United Nations, it's time to use this as a leverage," Andisha said.

The Taliban's appointed U.N. representative, Suhail Shaheen, a former negotiator and political spokesman, told The Associated Press that his government should be admitted into the club of nations and that "all borders, territory and major cities of Afghanistan are in our control."

# New champ Usyk heads for simple life, Joshua eyes rematch

**(AP) — Anthony Joshua was walking back to his dressing room, dazed, bedraggled — he could barely see out of his right eye — with sympathetic shouts coming from the crowd of 66,000 who'd just seen British boxing's national treasure lose his world heavyweight titles again.**

Joshua was trying hard not to feel sorry for himself. In fact, he was already plotting how he could defeat Oleksandr Usyk in a rematch.

"When I was walking back through the tunnel, I just said to myself, 'I'm ready to get back to the gym, I'm ready to just put that work in,'" Joshua said. "Most people after they've finished a fight, it's like, 'Yeah, let me go out and have a bit of fun.' But my mindset is a bit different."




So, after shaking hands with Usyk and video-calling the new champ's kids back in Ukraine, Joshua got his team to put on a tape of the fight and watched it with two people close to him — Tony Bellew and Derek Chisora — who have also lost to Usyk over the past three years.
"This isn't just one fight and then I'm done," Joshua said. "I've got an opportunity to go back to the drawing board."

The video will have been a tough watch. Befuddled by fighting a southpaw for only the second time, Joshua was given a lesson in movement and punching speed by an undefeated 34-year-old opponent who demolished all-comers in the cruiserweight division and — after just three fights at heavyweight — already owns three of the four major belts in boxing's blue riband category.
To Joshua's promoter, Eddie Hearn, Usyk is the second best pound-for-pound fighter in boxing.
"Anthony could have swerved that fight easy. Maybe we should have," Hearn said. "But that's not really what he's about.

"You've got people who will take easy options and you've got people who will choose to fight everybody. And the latter is AJ."

So, Joshua will "100%, 110%" trigger the rematch clause that was part of the deal.
Hearn said it will take place in February or March, hopefully in Britain and almost certainly not in Kiev - the preferred location for Usyk despite his fearsome reputation as a road fighter.

Joshua's coach, Rob McCracken, think he knows how his man can close the gap on Usyk and avoid getting in the kind of situation that saw him hanging on the ropes by the end of Saturday's fight, on the end of a pummeling in his own back yard. He surely would have gone down had the final bell not sounded.

"You've got to apply pressure behind your jab and your right hand, keep him off-balance and put your shots together when you get there," McCracken said.
Easier said than done.

Usyk will start as favorite in the rematch — Hearn said that, and Joshua didn't disagree — and is blessed with such talent and pedigree that he'll be confident of outboxing his fellow Olympic gold medalist from 2012 once again.

It was some performance, in only his third heavyweight fight, in such a fevered atmosphere and against a two-time world champion. By the end, he was bullying the younger Joshua — a man with a distinct advantage in height, weight and reach - and won comprehensively on all three of the judges' scorecards.

"It is the biggest fight in my career but it wasn't the hardest one. That is ahead of us," Usyk said.
Before that — and Joshua now has the benefit of a fight against the slippery and sharp Usyk in the memory bank — Usyk wants to go home and "live" a simple life for a while.

"I want to take my kids to school, I want to plant trees, I want to water apple trees, I want to see my wife more often," he said.

He'll return home to a hero's reception - Usyk is already a big deal in Ukraine - and put the WBA, WBO and IBF heavyweight titles alongside his heavyweight gold medal from the 2012 Olympics, the piece of hardware he still treasures more than any other.

For that reason, the recovery process will be different and he'll have to reassess his approach. That might also mean looking at his ring walk.

Whereas Usyk was all business on his way to the middle, Joshua might have been too relaxed, high-fiving fans and even cutting away to hug an old face from his boyhood boxing club.

It's all part of the Joshua Show - he continues to sell out big venues, the latest being Tottenham Hotspur Stadium — but that has been blown off course, along with the all-English narrative of a fight with WBC champion Tyson Fury to be undisputed champion.

It's not over, though. Joshua is only 31 and is too good — and lucrative — a fighter for Hearn to give up on.

"Maybe AJ gave (Usyk) too much respect, particularly in the early part of the fight," Hearn said.
"I don't know if he (Usyk) can be much better. I hope he can't … I think he boxed the perfect fight. Can he do it again? Maybe he can raise his game, but maybe he can't box to that level again. AJ will, I promise you, be much, much better than that in the rematch."

# SMU's Dykes apologizes to TCU over postgame flag scuffle

**AP) — SMU coach Sonny Dykes reiterated his respect for TCU and apologized for any attempt by his players to plant a flag at midfield after a brief scuffle broke out following the Mustangs' 42-34 victory at the home of the Horned Frogs.**

Video showed SMU receiver Rashee Rice running to midfield with a flag displaying the Dallas school's "D" logo before he was ushered away from the TCU logo by opposing players after Saturday's game ended. A short time later, Mustangs defensive back Brandon Crossley tried unsuccessfully to plant the flag before tossing it. TCU players then pulled the flag off the pole, and a player angrily threw the pole at the ground.

"I think our guys tried to plant the flag at the middle of the field," Dykes said. "If they did, they shouldn't have. I'll talk to them about that. There's nobody in the world that has more respect for TCU or for (coach) Gary Patterson ... than I do. I apologize for that."
Rice made headlines the week of the game by saying he thought TCU was afraid to play SMU. The Dallas-Fort Worth rivals didn't play last year because of COVID-19 issues with the Horned Frogs. The schools tried unsuccessfully to reschedule that game.

SMU's victory in the 100th meeting marked consecutive wins for the Mustangs in the series for the first time since 1992-93.



# Hamilton wins 100th F1 race to take lead over Verstappen

**(AP) — To win his 100th Formula One race, Lewis Hamilton drew on much of his vast experience from the first 99.**



Hamilton used his overtaking skills, strategic thinking and driving skills in the rain to fight back from seventh place on the first lap to a landmark victory to retake the championship lead from Max Verstappen.

Hamilton was chasing Lando Norris for the lead when the rain started late in the race. Hamilton heeded his team's advice to stop for intermediate tires — though he was reluctant to break off chasing Norris — but Norris stayed out on slick tires and paid the price when he slid off the track and let Hamilton through.

"It's taken a long time to get to 100 and at times, I wasn't sure it would come," Hamilton said. It was Hamilton's fifth win of the season and his first since the British Grand Prix in July.

"It's a magical moment," Hamilton added. "I could only have dreamed of still being here and having this opportunity to win these races and get to drive with such phenomenal talents this late in my career."

Hamilton turned Verstappen's five-point championship lead into a two-point lead of his own after the Dutch driver finished second after a dramatic drive from last on the grid. Carlos Sainz led the race early on and finished third for Ferrari.

The race had plenty of echoes of Hamilton's past.

After his tough start, the British driver started moving up with a tough overtake around the outside of Fernando Alonso. They were fractious teammates and title rivals when Hamilton was a rookie in 2007. The chaotic wet finish also brought back memories from Hamilton's long record of victories in the rain.

Verstappen started last after a penalty for an engine change in his Red Bull but sliced through the field and had Hamilton in sight by the halfway stage. Hamilton's Mercedes worked better on the hard tires in the second half of the race and Verstappen's charge seemed to have stalled when he was overtaken by the Alpine of Alonso and stuck in seventh.

But then the rain came and Verstappen switched to intermediate tires early, allowing him to claim an unexpected podium finish and limit the damage to his hopes of a first title.

"We didn't lose so many points today, so that's really, really good," Verstappen told his team over the radio. One key question for the rest of the season is whether Hamilton too will need to use an extra engine and take a penalty.

Verstappen's verdict on his title chances? "Fifty-fifty."

Hamilton too predicted a close fight. "Undoubtedly, it's going to be tough. I think for the two-thirds of the season so far (Red Bull) had the edge," he said. "However, it's been difficult with all sorts of things, curveballs sent to both of us and our teams. It's still everything to play for in these next races."

It doesn't take much rain to make a difference in Sochi, where the flat track means water builds up on the surface.

Norris finally finished seventh after his failed gamble to stay on dry tires despite warnings from his team about how slippery the track was becoming. If not for the rain, Hamilton said, "it would have been tough to get past Lando. He had great pace." Norris had been aiming to give McLaren back-to-back wins after Daniel Ricciardo took victory at the last race in Italy when Hamilton and Verstappen collided.

Hamilton has now won the Russian Grand Prix on five of eight occasions, and his victory Sunday continues a clean sweep of victories in Russia for Mercedes.

Ricciardo narrowly missed the podium for McLaren in fourth and Hamilton's teammate Valtteri Bottas was fifth after an eventful race for the Finn. Mercedes' decision to swap the engine in Bottas' car and take a penalty prompted speculation the team was deploying Bottas to hold up Verstappen, something the team denied. Regardless, it didn't take long for Verstappen to swoop past Bottas

Alonso was sixth for Alpine, ahead of Norris and Alfa Romeo's Kimi Raikkonen. The second Red Bull of Sergio Perez was ninth and George Russell took the last point for Williams in 10th. Russell qualified third and held up the cars behind — including Hamilton, his teammate next year at Mercedes — for much of the early part of the race.



